



**Count on it.**

Form No. 3463-318 Rev A

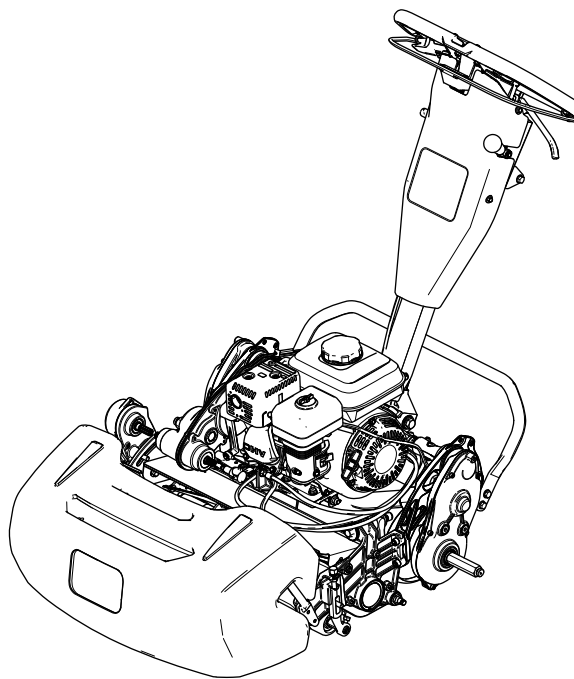
**Priručnik za uporabu  
za rukovatelja**

**Kosilica Greensmaster® 1018,  
1021 i 1026**

Br. modela 04820—Serijski br. 414000000 i gore

Br. modela 04830—Serijski br. 414000000 i gore

Br. modela 04840—Serijski br. 414000000 i gore



Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj uređaj.

Prema točki 4442. ili točki 4443. Zakona o očuvanju javnih resursa savezne države Kalifornije zabranjeno je upotrebljavati uređaj na šumskim, grmovitim ili travnatim površinama ako njegov motor nije opremljen hvatačem iskri na način opisan u točki 4442., ako nije održavan u ispravnom stanju ili ako motor nije izrađen, opremljen i održavan na način da sprječava požare.

Priložene upute za upotrebu motora isporučuju se radi pružanja informacija povezanih s Američkom agencijom za zaštitu okoliša (EPA) i kalifornijskom uredbom o kontroli emisijskih sustava, održavanju i jamstvu. Zamjenski dijelovi mogu se naručiti od proizvođača motora.

**Pri upotrebi ovog uređaja na visinama od 1500 m iznad razine mora potrebna je sapnica za velike visine. Provjerite upute za upotrebu motora Honda.**

## ⚠ UPOZORENJE

### KALIFORNIJA

**Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65**

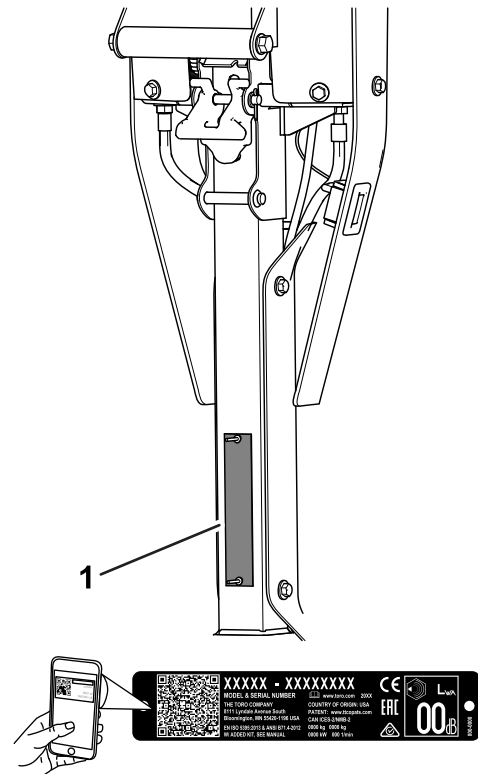
**Ispušni plinovi iz ovog proizvoda sadržavaju kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.**

**Uporabom ovog proizvoda možete biti izloženi kemikalijama za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.**

Na internetskoj stranici tvrtke Toro [www.Toro.com](http://www.Toro.com) možete dobiti informacije o sigurnosti uređaja, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom serviseru ili službi za korisnike tvrtke Toro i pripremite broj modela i serijski broj svog uređaja. **Slika 1** prikazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na uređaju. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.

**Važno: Mobilnim uređajem možete skenirati QR kod (ako postoji) na naljepnici sa serijskim brojem kako biste pristupili informacijama o jamstvu, dijelovima i drugim informacijama o proizvodu.**



Slika 1

g372647

1. Lokacija broja modela i serijskog broja

Br. modela \_\_\_\_\_

Serijski br. \_\_\_\_\_

## Uvod

Ovaj je uređaj cilindrična kosilica namijenjena profesionalnim korisnicima za komercijalnu primjenu. Prvenstveno je namijenjena košenju trave na dobro održavanim travnjacima. Upotreba ovog proizvoda u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen može biti opasna za vas i prolaznike.

Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

U ovom su priručniku navedene moguće opasnosti i sigurnosne poruke označene simbolom sigurnosnog upozorenja (**Slika 2**), koji upućuje na opasnost od teških ozljeda ili smrti u slučaju nepridržavanja preporučenih mjera opreza.



Slika 2

Simbol sigurnosnog upozorenja

g000502

U priručniku se informacije ističu dvjema riječima. Riječ **Važno** upućuje na posebne mehaničke informacije, a riječ **Napomena** na opće informacije na koje treba obratiti posebnu pažnju.

## Sadržaj

Sigurnost .....	4
Opće informacije o sigurnosti .....	4
Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama .....	4
Postavljanje .....	6
1 Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje .....	7
2 Postavljanje osovine transportnog kotača .....	8
3 Postavljanje transportnih kotača .....	8
4 Postavljanje košare za travu .....	9
5 Podešavanje brzine motora .....	10
Pregled proizvoda .....	10
Sustav upravljanja .....	11
Specifikacije .....	13
Priključci/dodatna oprema .....	14
Prije puštanja u rad .....	14
Sigurnost prije rada .....	14
Svakodnevno održavanje .....	15
Provjeravanje razine motornog ulja .....	15
Specifikacije goriva .....	15
Punjenje spremnika za gorivo .....	15
Podešavanje brzine rezanja .....	15
Podešavanje brzine cilindra .....	15
Podešavanje položaja vučnog bubnja .....	16
Podešavanje visine ručke .....	16
Transport uređaja na lokaciju rada .....	16
Uklanjanje transportnih kotača .....	17
Upotreba poluge čoka .....	17
Otvaranje i zatvaranje zapornog ventila za gorivo .....	18
Tijekom rada .....	18
Sigurnost tijekom rada .....	18
Pokretanje motora .....	19
Savjeti za rad .....	19
Gašenje motora .....	20
Nakon rada .....	20
Sigurnost nakon rada .....	20
Upotreba komandi nakon košnje .....	21
Transport uređaja .....	21
Postavljanje transportnih kotača .....	21
Aktivacija i deaktivacija prijenosa .....	21

Održavanje .....	22
Sigurnost pri održavanju .....	22
Preporučeni raspored održavanja .....	22
Popis za svakodnevno održavanje .....	23
Postupci prije održavanja .....	24
Priprema uređaja za održavanje .....	24
Održavanje motora .....	24
Sigurnost motora .....	24
Održavanje motornog ulja .....	24
Servisiranje pročištača zraka .....	26
Servisiranje svjećice .....	27
Održavanje sustava upravljanja .....	27
Podešavanje vučnog kabela .....	27
Podešavanje radne/ručne kočnice .....	28
Podešavanje kabela za upravljanje cilindrom .....	29
Podešavanje kabela prigušnice .....	29
Održavanje jedinica za rezanje .....	32
Sigurnost noževa .....	32
Postavljanje jedinice za rezanje .....	32
Uklanjanje jedinice za rezanje .....	33
Oštrenje jedinice za rezanje .....	34
Skladištenje .....	35
Sigurnost skladištenja .....	35
Skladištenje uređaja .....	35

# Sigurnost


Ovaj je uređaj izrađen u skladu sa zahtjevima normi EN ISO 5395 i ANSI B71.4-2017.

## Opće informacije o sigurnosti

Ovaj uređaj može amputirati ruke i noge te odbacivati predmete.

- Prije pokretanja uređaja s razumijevanjem pročitajte ove *Upute za upotrebu*.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne približavajte ruke ili noge pomičnim dijelovima uređaja.

- Ne upravljajte uređajem ako na njemu nisu postavljeni svi štitovi i drugi zaštitni uređaji koji ispravno rade.
- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja. Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju uređajem.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugastite motor, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.

Neispravna upotreba ili održavanje ovog uređaja može dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obrađajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja , koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

## Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



120-9570

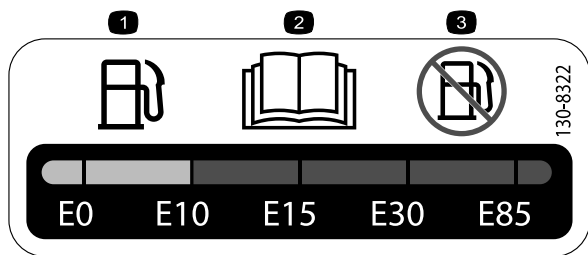
decal120-9570

1. Upozorenje – držite se podalje od pomičnih dijelova, moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.



133-8062

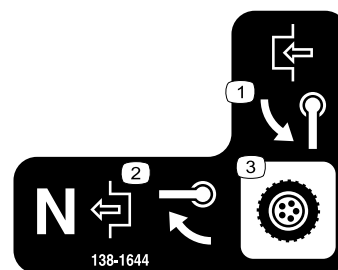
decal133-8062



130-8322

decal130-8322

1. Upotrebljavajte samo gorivo s udjelom alkohola manjim od 10 %.
2. Za više informacija o gorivu pročitajte *Upute za upotrebu*.
3. Nemojte upotrebljavati gorivo s udjelom alkohola većim od 10 %.



138-1644

decal138-1644

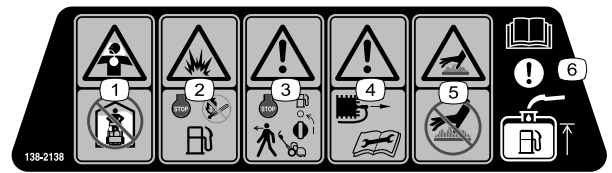
1. Okrenite ručicu za aktivaciju.
2. Dok je uređaj u neutralnom položaju, okrenite ručicu za deaktivaciju.
3. Kontrola prijenosa



138-1589

decal138-1589

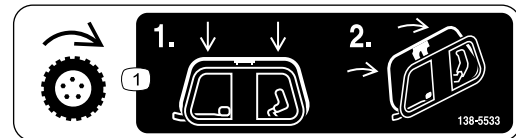
1. Aktivirajte cilindre.
2. Deaktivirajte cilindre.



138-2138

decal138-2138

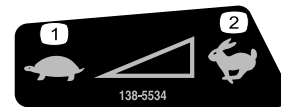
1. Otrovne pare ili toksični plinovi, opasnost od gušenja – nemojte pokretati motor u zatvorenom prostoru.
2. Opasnost od eksplozije – ugasiite motor prije dodavanja goriva; zabranjeno pušenje i izlaganje vatri ili otvorenom plamenu pri dodavanju goriva.
3. Upozorenje – ugasiite motor i zatvorite zaporni ventil za gorivo prije nego što napustite uređaj.
4. Upozorenje – odspojite žicu svječiice prije održavanja.
5. Opasnost od vrućih površina – ne dirajte vruću površinu.
6. Pažnja – pročitajte *Upute za upotrebu* za informacije o punjenju spremnika za gorivo.



138-5533

decal138-5533

1. Kontrola snage – pritisnite ručicu za kontrolu snage prema dolje, a zatim je povucite ručice.



138-5534

decal138-5534

1. Sporo
2. Brzo



138-5532

decal138-5532

1. Povucite prema gore da biste otpustili kočnicu.
2. Povucite prema dolje da biste aktivirali kočnicu.
3. Ručna kočnica – zaključana
4. Ručna kočnica – otključana
5. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
6. Upozorenje – nemojte rukovati ovim uređajem ako niste za to osposobljeni.
7. Upozorenje – nosite zaštitu za sluh.
8. Opasnost od odbacivanja predmeta – ne radite u blizini prolaznika.
9. Upozorenje – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.
10. Nemojte vući uređaj.

# Postavljanje

## Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
<b>1</b>	Jedinica za rezanje (naručuje se odvojeno; obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro)	1	Za podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje na uređaj.
	Spojnik	1	
	Opruga (samo modeli 04830 i 04840)	1	
	Imbus-vijak	4	
<b>2</b>	Osovina lijevog kotača	1	Za postavljanje osovine transportnog kotača (samo model 04840).
<b>3</b>	Komplet transportnih kotača (naručuje se odvojeno; obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro)	1	Za postavljanje transportnih kotača (opcionarno).
<b>4</b>	Košara za travu	1	Za postavljanje košaru za travu.
<b>5</b>	Naljepnica CE/UKCA	1	Za podešavanje brzine motora (samo za upotrebu u zemljama u kojima se primjenjuju standardi CE/UKCA).

## Mediji i dodatni dijelovi

Opis	Kol.	Namjena
Upute za upotrebu	1	Pročitati ili pregledati stavke prije upravljanja uređajem.
Upute za upotrebu motora	1	
Certifikat o sukladnosti	1	

**Napomena:** Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog položaja rukovatelja.

# 1

## Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje

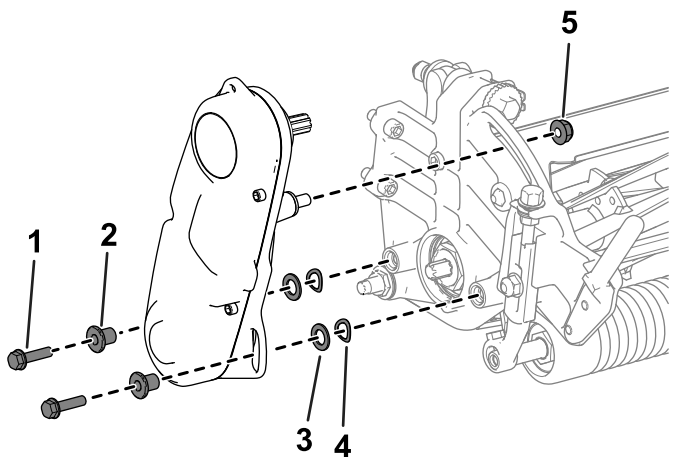
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Jedinica za rezanje (naručuje se odvojeno; obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro)
1	Spojnik
1	Opruga (samo modeli 04830 i 04840)
4	Imbus-vijak

## Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje

Model 04820

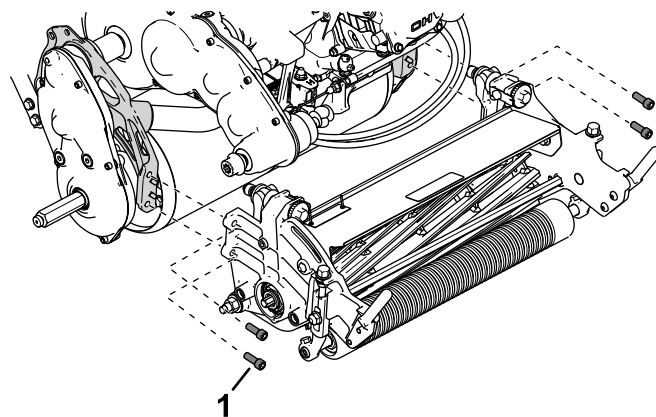
1. Uklonite opremu s pomoću koje je sklop pogona cilindra pričvršćen na bočnu ploču (Slika 3).



Slika 3

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1. Imbus-vijak | 4. Opružna podloška |
| 2. Odstojnik   | 5. Matica           |
| 3. Podloška    |                     |

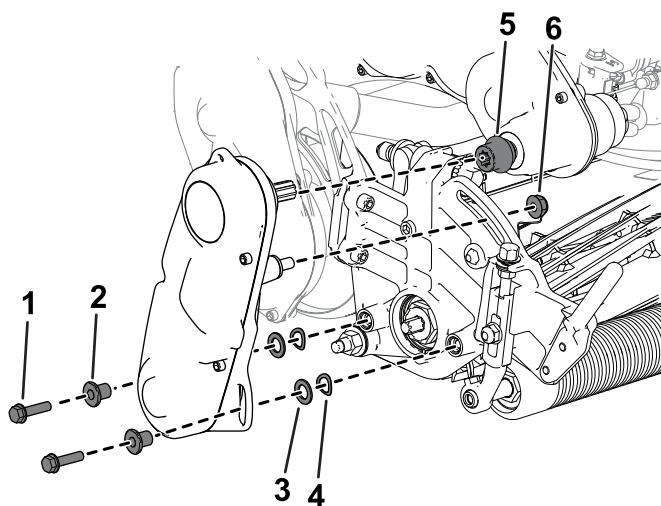
2. Uklonite sklop pogona cilindra, ravne podloške, opružne podloške i odstojnike s bočne ploče (Slika 3).
3. Upotrijebite 4 imbus-vijka za postavljanje jedinice za rezanje na uređaj (Slika 4).



Slika 4

1. Imbus-vijak

4. Utvrdite odgovarajuću postavku visine košnje i podesite vučni bubanj na tu postavku; pogledajte [Podešavanje položaja vučnog bubnja \(stranica 16\)](#).
5. Podesite jedinicu za rezanje na željene postavke; pogledajte postupke za podešavanje u *Uputama za upotrebu* jedinice za rezanje.
6. Postavite spojnik na pogonsko vratilo prijenosa (Slika 5).



Slika 5

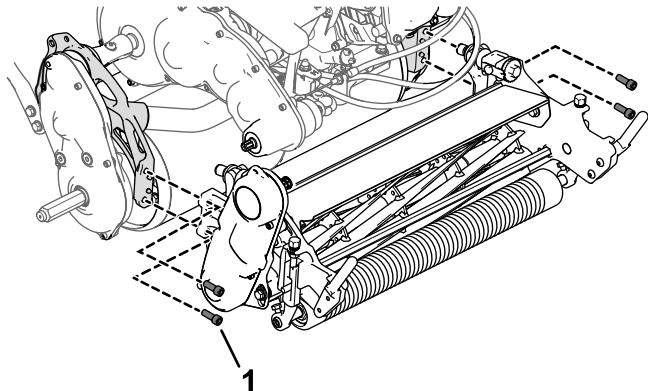
- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1. Imbus-vijak | 4. Opružna podloška |
| 2. Odstojnik   | 5. Spojnik          |
| 3. Podloška    | 6. Matica           |

7. Upotrijebite opremu koju ste prethodno uklonili da biste postavili sklop pogona cilindra na jedinicu za rezanje (Slika 5).
8. Provjerite može li se spojnik (Slika 5) jednostavno pomicati prema naprijed i prema natrag na pogonskom vratilu prijenosa.

# Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje

Modeli 04830 i 04840

1. Upotrijebite 4 imbus-vijka za postavljanje jedinice za rezanje na uređaj (Slika 6).

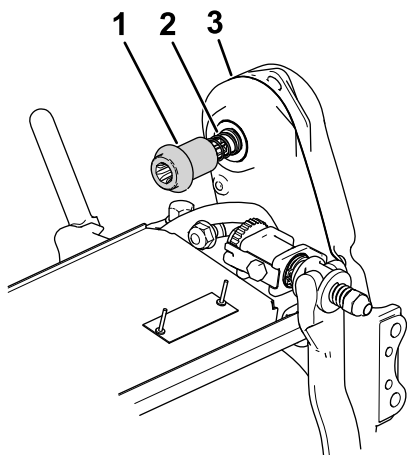


Slika 6

g333212

1. Imbus-vijak

2. Utvrdite odgovarajuću postavku visine košnje i podesite vučni bubanj na tu postavku; pogledajte [Podešavanje položaja vučnog bubnja \(stranica 16\)](#).
3. Podesite jedinicu za rezanje na željene postavke; pogledajte postupke za podešavanje u *Uputama za upotrebu* jedinice za rezanje.
4. Postavite spojnik i oprugu na sklop pogona cilindra jedinice za rezanje (Slika 7).



Slika 7

g333213

1. Spojnik
2. Opruga
3. Sklop pogona cilindra

5. Provjerite može li se spojnik (Slika 7) jednostavno pomicati prema naprijed i prema natrag na pogonskom vratilu prijenosa.  
Ako se spojnik ne može pomaknuti, prilagodite položaj sklopa pogona cilindra ili poravnanje

motora i prijenosa; pogledajte [Podešavanje položaja pogonskog vratila cilindra \(stranica 33\)](#).

# 2

## Postavljanje osovine transportnog kotača

Samo model 04840

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

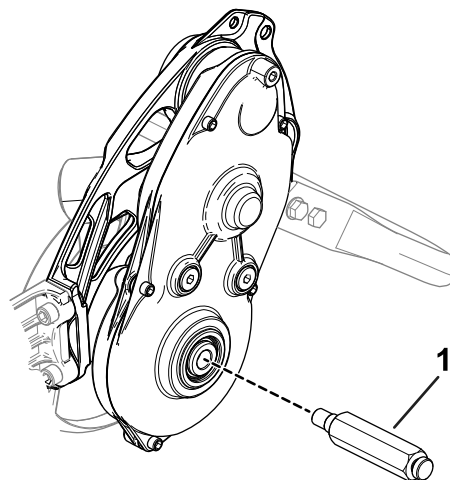
- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Osovina lijevog kotača |
|---|------------------------|

## Postupak

**Napomena:** Osovina desnog kotača postavljena je u tvornici.

1. Nanesite sredstvo za fiksiranje navoja srednje jačine na navoje osovine kotača.
2. Zavrnite osovinu lijevog kotača u sklop pogona bubnja na lijevoj strani uređaja.

**Napomena:** Osovina lijevog kotača označena je slovom "L" na kraju i ima desni navoj.



Slika 8

g330266

1. Osovina lijevog kotača

3. Zavrnite osovinu na 54 do 68 Nm.



# 3

## Postavljanje transportnih kotača

### Opcionalno

#### Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Komplet transportnih kotača (naručuje se odvojeno; obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro)
---	---

### Postupak

Da biste postavili transportne kotače, prvo morate nabaviti komplet transportnih kotača (model 04123). Za taj komplet obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

1. Postavite transportne kotače; pogledajte [Postavljanje transportnih kotača \(stranica 21\)](#).
2. Provjerite jesu li gume napunjene na 0,83 bara (83 kPa) do 1,03 bara.

# 4

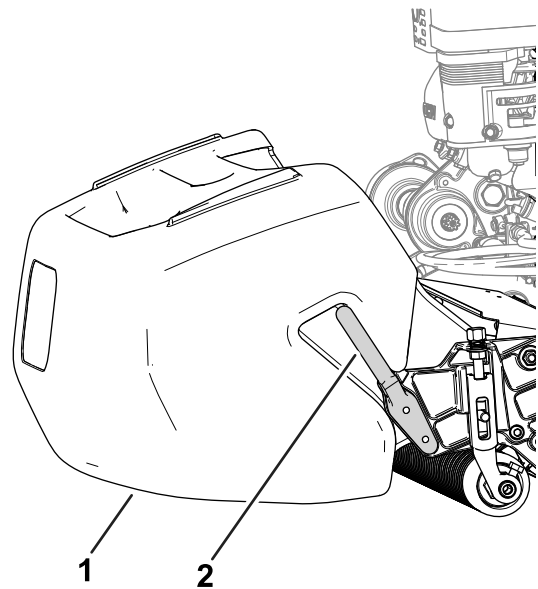
## Postavljanje košare za travu

#### Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Košara za travu
---	-----------------

### Postupak

Uzmite košaru za gornji rub i gurnite je na šipke za postavljanje košare ([Slika 9](#)).



Slika 9

g278331

1. Košara za travu
2. Šipka za postavljanje košare

# 5

## Podešavanje brzine motora

Za zemlje u kojima se primjenjuju standardi CE/UKCA

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Naljepnica CE/UKCA
---	--------------------

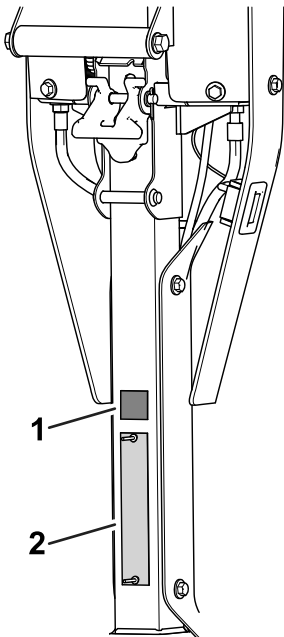
### Postupak

Ako uređaj upotrebljavate u zemljama u kojima se primjenjuju standardi CE ili UKCA, izvršite sljedeće korake kako biste zadovoljili propise u pogledu buke:

- Podesite brzinu motora u visokom praznom hodu na sljedeće specifikacije:
  - Uređaji 1018: **3000 o/min**
  - Uređaji 1021 i 1026: **3150 o/min**

Pogledajte [Podešavanje brzine motora u visokom praznom hodu \(stranica 30\)](#).

- Postavite naljepnicu CE/UKCA iznad pločice sa serijskim brojem ([Slika 10](#)).

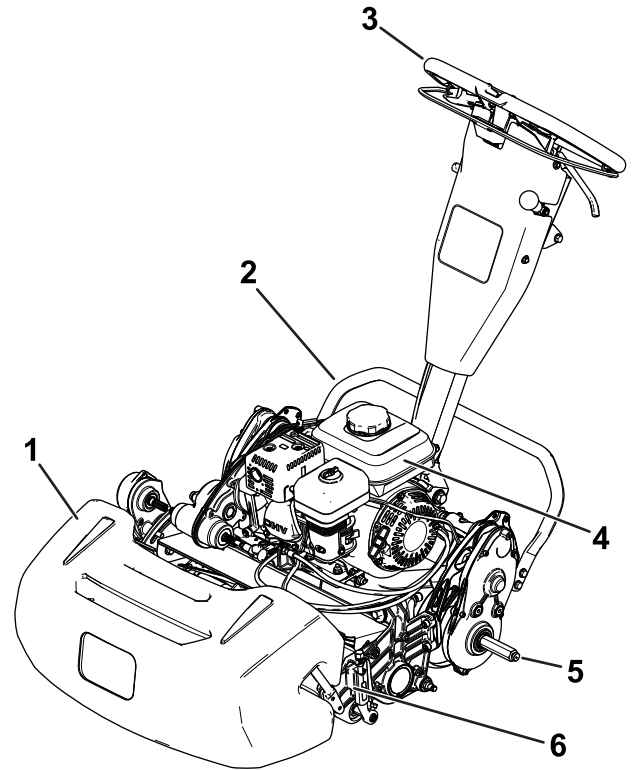


Slika 10

g415593

- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Naljepnica CE/UKCA | 2. Pločica sa serijskim brojem |
|-----------------------|--------------------------------|

## Pregled proizvoda

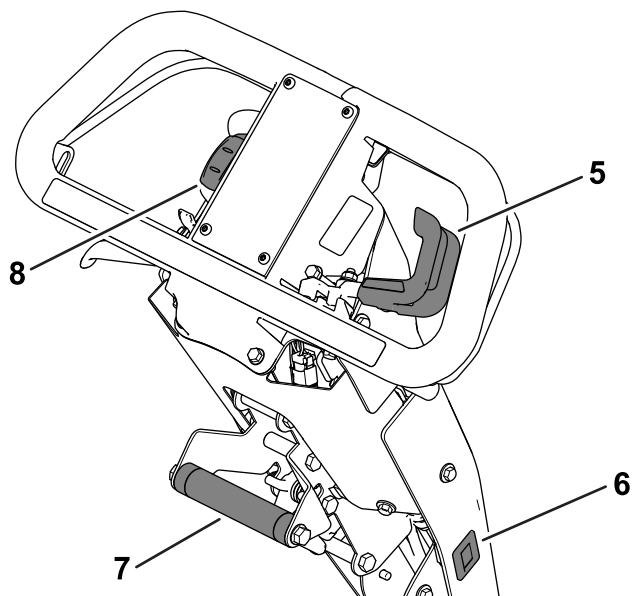
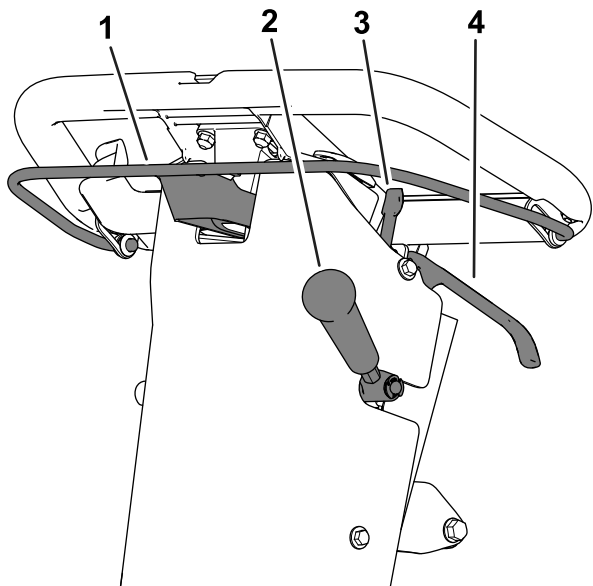


g274957

Slika 11

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Košara za travu | 4. Spremnik za gorivo          |
| 2. Potporanj       | 5. Osovina transportnog kotača |
| 3. Ručka           | 6. Jedinica za rezanje         |

# Sustav upravljanja



Slika 12

g271082

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Poluga spojke                     | 5. Poluga za gas                          |
| 2. Poluga pogona jedinice za rezanje | 6. Brojač sati rada                       |
| 3. Zapor ručne kočnice               | 7. Ručica za podizanje                    |
| 4. Poluga radne kočnice              | 8. Prekidač za uključivanje/isključivanje |

## Poluga spojke

Polugu spojke (Slika 12) upotrijebite za aktivaciju ili deaktivaciju vučnog pogona.

- **Aktivacija vučnog pogona:** Povucite prema gore i držite polugu uz ručicu.
- **Deaktivacija vučnog pogona:** Otpustite polugu.

## Poluga za gas

Polugu za gas (Slika 12) upotrebljavajte za reguliranje brzine motora.

- **Povećanje brzine motora:** Okrenite polugu prema dolje.
- **Smanjenje brzine motora:** Okrenite polugu prema gore.

## Prekidač za uključivanje/isključivanje

Prekidač (Slika 12) omogućuje pokretanje ili isključivanje motora.

- **Pokretanje motora:** Gurnite gornji dio prekidača prema dolje.
- **Isključivanje motora:** Gurnite donji dio prekidača prema dolje.

## Poluga radne kočnice

Radnu kočnicu (Slika 12) upotrebljavajte za usporavanje ili zaustavljanje uređaja. Povucite polugu prema ručici da biste aktivirali radnu kočnicu.

## Zapor ručne kočnice

Upotrijebite zapor ručne kočnice (Slika 12) da biste aktivirali ručnu kočnicu kad se namjeravate udaljiti od uređaja.

- **Aktivacija ručne kočnice:** Aktivirajte i držite polugu radne kočnice i okrenite zapor ručne kočnice prema sebi.
- **Deaktivacija ručne kočnice:** Povucite polugu radne kočnice prema ručici.

## Poluga pogona jedinice za rezanje

Polugu pogona jedinice za rezanje (Slika 12) upotrijebite da biste aktivirali ili deaktivirali jedinicu za rezanje dok je poluga spojke aktivirana.

- **Aktivacija jedinice za rezanje:** Pomaknite polugu prema dolje.
- **Deaktivacija jedinice za rezanje:** Pomaknite polugu prema gore.

## Brojač sati rada

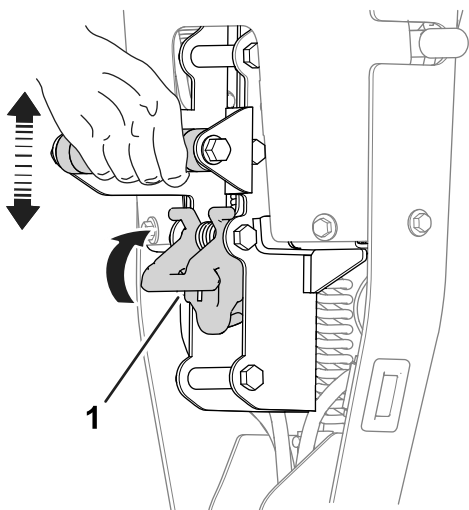
Brojač sati rada ([Slika 12](#)) bilježi ukupan broj sati rada motora. Provjerite brojač pri planiranju redovitog održavanja.

## Ručica za podizanje

Ručicu za podizanje ([Slika 12](#)) upotrebljavajte za pomoć pri podešavanju visine ručice ili podizanju i spuštanju potpornja.

## Regulator visine ručice

Regulator visine ručice ([Slika 13](#)) upotrebljavajte da biste postavili visinu ručice u ugodan položaj za rad. Povucite regulator prema gore i upotrijebite ručicu za podizanje da biste povećali ili smanjili visinu ručice.



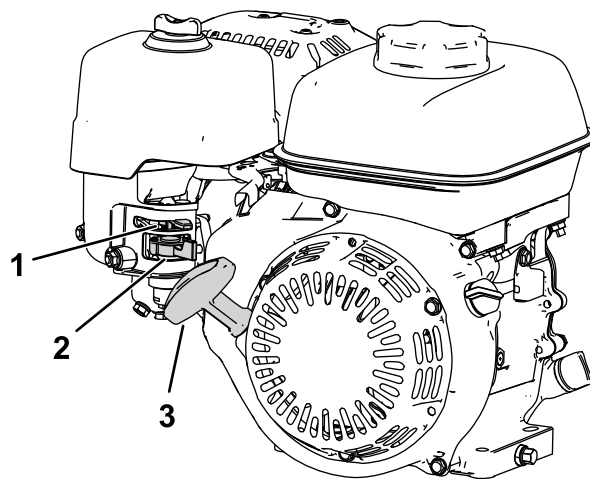
Slika 13

g271081

1. Regulator visine ručice

## Poluga čoka

Poluga čoka ([Slika 14](#)) nalazi se na prednjoj lijevoj strani motora. Upotrijebite polugu kao pomoć pri pokretanju hladnog motora; pogledajte [Upotreba poluge čoka \(stranica 17\)](#).



g265059

Slika 14

1. Poluga čoka
2. Zaporni ventil za gorivo
3. Ručica za ručno pokretanje

## Zaporni ventil za gorivo

Zaporni ventil za gorivo nalazi se na strani motora ispod komande čoka ([Slika 14](#)).

**Napomena:** Zatvorite zaporni ventil za gorivo kad se uređaj ne upotrebljava nekoliko dana, tijekom transporta do lokacije rada i od lokacije rada ili kad je uređaj parkiran u zatvorenom prostoru; pogledajte [Otvaranje i zatvaranje zapornog ventila za gorivo \(stranica 18\)](#).

## Ručica za ručno pokretanje

Povucite ručicu za ručno pokretanje ([Slika 14](#)) da biste pokrenuli motor.

## Potporanj

Potporanj ([Slika 15](#)) je postavljen na stražnju stranu uređaja. Upotrijebite potporanj za postavljanje ili uklanjanje transportnih kotača ili jedinice za rezanje.

- **Položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA:**

Da biste upotrijebili potporanj pri postavljanju transportnih kotača, stavite stopalo na potporanj i istovremeno povucite ručicu za podizanje prema gore i natrag ([Slika 15](#)).

## ⚠ OPREZ

Uređaj je težak i može uzrokovati ozljede leđa ako se ne podiže na ispravan način.

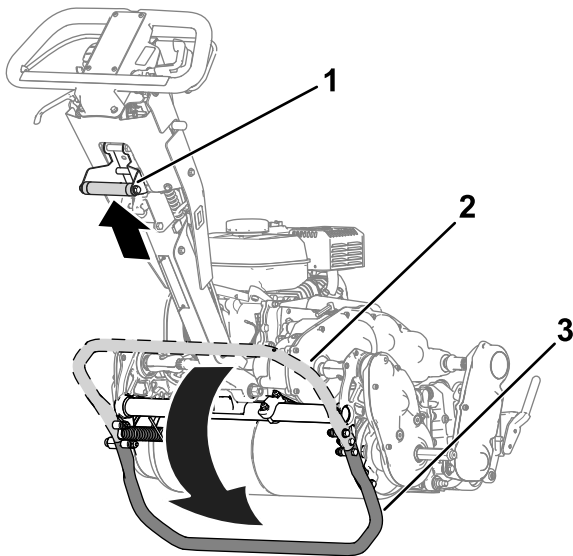
Stopalom pritisnite potporanj prema dolje i podignite uređaj samo s pomoću ručice za podizanje. Ako pokušate podići uređaj na potporanj na bilo koji drugi način, može doći do ozljeda.

### • Položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE:

Da biste spriječili prevrtanje uređaja prema natrag pri uklanjanju jedinice za rezanje, spustite potporanj i gurnite opružni klin tako da drži potporanj u položaju koji prikazuje [Slika 16](#).

### • Vraćanje potpornja u položaj za SKLADIŠTENJE:

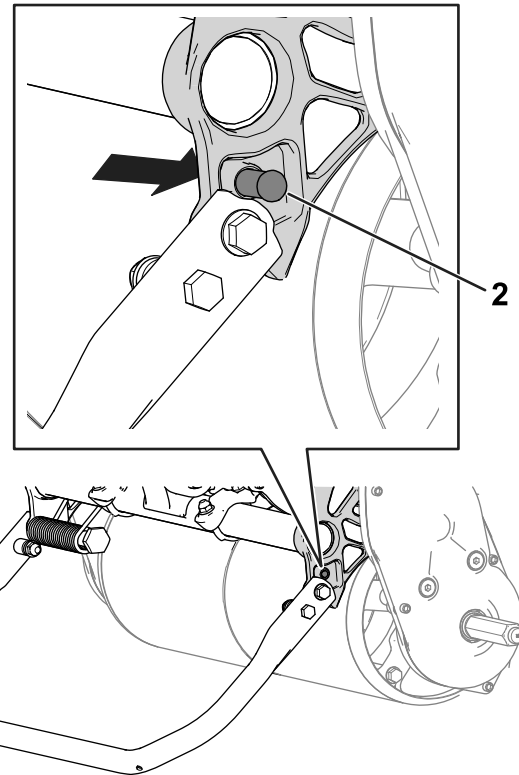
1. Držite stopalo na potpornju dok spuštate vučni bubanj na tlo.
2. Maknite stopalo s potpornja i ostavite dovoljno mjesta da se potporanj vrati u položaj za SKLADIŠTENJE.



Slika 15

g273507

1. Ručica za podizanje
2. Potporanj – položaj za SKLADIŠTENJE
3. Potporanj – položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA



Slika 16

g341757

1. Potporanj – položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE
2. Opružni klin

## Specifikacije

	Model 04820	Model 04830	Model 04840
Širina	84 cm	91 cm	104 cm
Neto težina*	95 kg	100 kg	107 kg
Širina košnje	46 cm	53 cm	66 cm
Visina košnje	Ovisno o položaju vučnog bubnja [pogledajte <a href="#">Podešavanje položaja vučnog bubnja (stranica 16)</a> ] i upotrebi kompleta za visoku visinu košnje.		
Rez	Ovisno o brzini cilindra i položaju remenice pogona cilindra; pogledajte <a href="#">Podešavanje brzine rezanja (stranica 15)</a> .		
Brzina motora	Niski prazan hod: 1900 ± 100 o/min; Visoki prazan hod: 3450 ± 100 o/min		
Brzina košnje	3,2 km/h do 5,6 km/h		
Brzina pri transportu	8,5 km/h		

\*Samo vučna jedinica. Pogledajte *Upute za upotrebu* jedinice za rezanje za težinu svake jedinice za rezanje.

## Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti uređaja koje je odobrila tvrtka Toro. Obratite se ovlaštenom serviseru ili distributeru tvrtke Toro ili posjetite stranicu [www.Toro.com](http://www.Toro.com) za popis svih odobrenih priključaka i dodatne opreme.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i daljnju primjenjivost certifikata o sigurnosti uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi i dodatni pribor drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.

## Rad

**Napomena:** Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

## Prije puštanja u rad

### Sigurnost prije rada

#### Opće informacije o sigurnosti

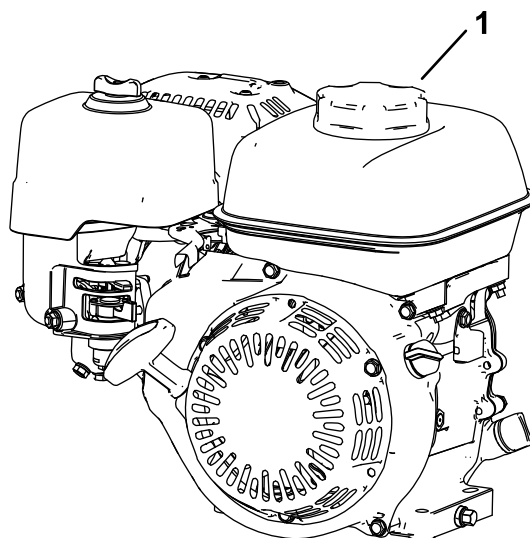
- Nikad ne dopuštajte djeci ili nestručnim osobama da upravljaju uređajem ili da ga servisiraju. Dobna granica za rukovatelje može biti ograničena lokalnim propisima. Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja i mehaničara.
- Upoznajte se sa sigurnim radom s opremom, komandama i sigurnosnim znakovima.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugase uređaj, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Morate znati brzo zaustaviti i isključiti uređaj.
- Provjerite jesu li komande, sigurnosni prekidači i drugi zaštitni uređaji postavljeni i rade li ispravno. Ako ne rade ispravno, ne upravljajte uređajem.
- Pregledajte područje na kojem namjeravate upotrebljavati uređaj i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao odbaciti.

#### Sigurnost goriva

- Budite krajnje oprezni pri rukovanju gorivom. Gorivo je zapaljivo, a njegove pare su eksplozivne.
- Ugase sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Upotrebljavajte samo odobrene spremnike za gorivo.
- Ne uklanjajte čep spremnika za gorivo i ne dolijevajte gorivo u spremnik dok je motor upaljen ili vruć.
- Ne dolijevajte i ne ispuštajte gorivo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Ako prolijete gorivo, nemojte pokretati motor i nemojte pokretati druge izvore paljenja dok pare goriva ne ispare.
- Nemojte puniti spremnike unutar vozila ili teretnog prostora kamiona/prikolica s plastičnim oblogama. Spremnike prije punjenja uvijek postavite na tlo podalje od vozila.

- Uklonite uređaj s kamiona ili prikolice i na tlu napunite uređaj gorivom. Ako to nije moguće, nadopunite gorivo pomoću kanistra umjesto ubrizgača goriva.
- Držite ubrizgač u dodiru s rubom spremnika za gorivo ili kanistra dok ga ne napunite do kraja.

**Važno: Nemojte prepuniti spremnik gorivom.**



Slika 17

g265976

## Svakodnevno održavanje

Izvršavajte postupke svakodnevnog održavanja; pogledajte [Popis za svakodnevno održavanje \(stranica 23\)](#).

## Provjeravanje razine motornog ulja

Provjerite razinu motornog ulja prije svake upotrebe ili svakih 8 sati rada; pogledajte [Provjeravanje razine motornog ulja \(stranica 24\)](#).

## Specifikacije goriva

**Kapacitet spremnika za gorivo:** 2,0 l

**Preporučeno gorivo:** bezolovni benzin s oktanskim brojem 87 ili višim (metoda ocjenjivanja (R+M)/2)

**Etanol:** prihvatljiv je benzin s udjelom etanola od najviše 10 % (gasohol) ili 15 % MTBE-a (metil-tercijarni-butil-eter). Etanol i MTBE nisu isti. Nije dopuštena upotreba benzina s udjelom etanola od 15 % (E15).

- **Nikad nemojte upotrebljavati benzin koji sadrži više od 10 % etanola po volumenu**, kao što su E15 (sadrži 15 % etanola), E20 (sadrži 20 % etanola) ili E85 (sadrži do 85 % etanola).
- **Nemojte** upotrebljavati benzin koji sadrži metanol.
- **Nemojte** skladištiti gorivo u spremniku za gorivo ili kanistrima za gorivo tijekom zime ako ne koristite stabilizator goriva.
- **Nemojte** dodavati ulje u benzin.
- Za najbolje rezultate upotrebljavajte samo čisto, svježije gorivo (ne starije od 30 dana).
- Upotreba neodobrenog benzina može uzrokovati poteškoće u radu i/ili oštećenje motora, koji možda nisu obuhvaćeni jamstvom.

## Punjenje spremnika za gorivo

1. Očistite područje oko čepa spremnika goriva i uklonite čep ([Slika 17](#)). Napunite spremnik za gorivo do dna otvora za ulijevanje; pogledajte [Upute za upotrebu motora](#).

1. Čep spremnika za gorivo

2. Vratite čep spremnika za gorivo i obrišite proliveno gorivo.

## Podešavanje brzine rezanja

Brzinu rezanja određuju sljedeće postavke uređaja:

- **Brzina cilindra:** Brzinu cilindra možete postaviti na visoku ili nisku postavku; pogledajte [Podešavanje brzine cilindra \(stranica 15\)](#).
- **Položaj remenice pogona cilindra:** Remenice pogona cilindra možete postaviti u 2 položaja; pogledajte [Upute za upotrebu jedinice za rezanje](#).

Da biste utvrdili brzinu cilindra i položaj remenice pogona cilindra za određeni rez, pogledajte sljedeću tablicu:

### Brzina rezanja

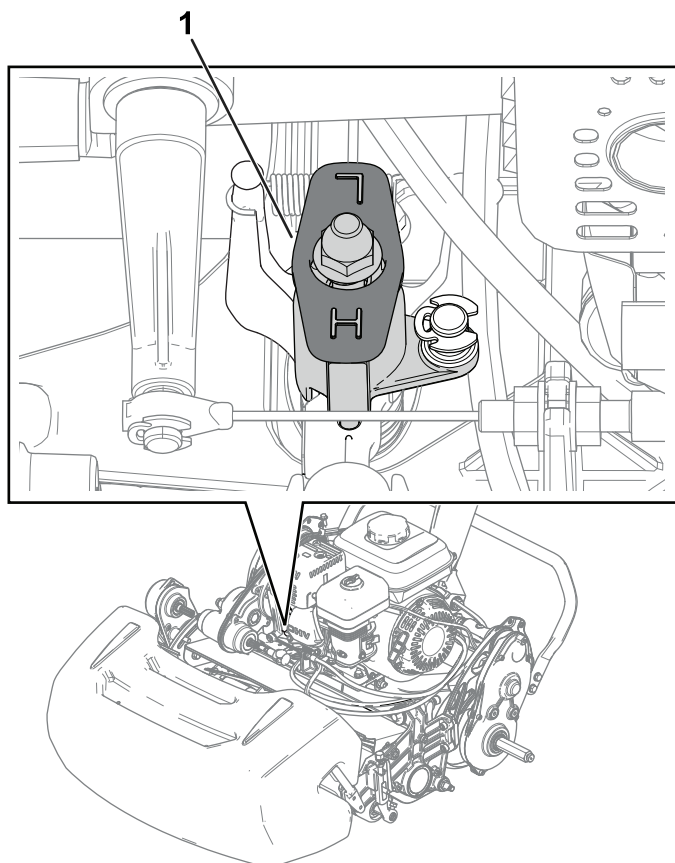
Brzina cilindra	Položaj remena	Jedinica za rezanje		
		8 noževa	11 noževa	14 noževa
Nisko	Nisko	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Nisko	Visoko	6,1 mm	4,4 mm	3,5 mm
Visoko	Nisko	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Visoko	Visoko	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

## Podešavanje brzine cilindra

Upotrebljavajte gumb za regulaciju brzine cilindra ([Slika 18](#)) da biste podesili brzinu cilindra.



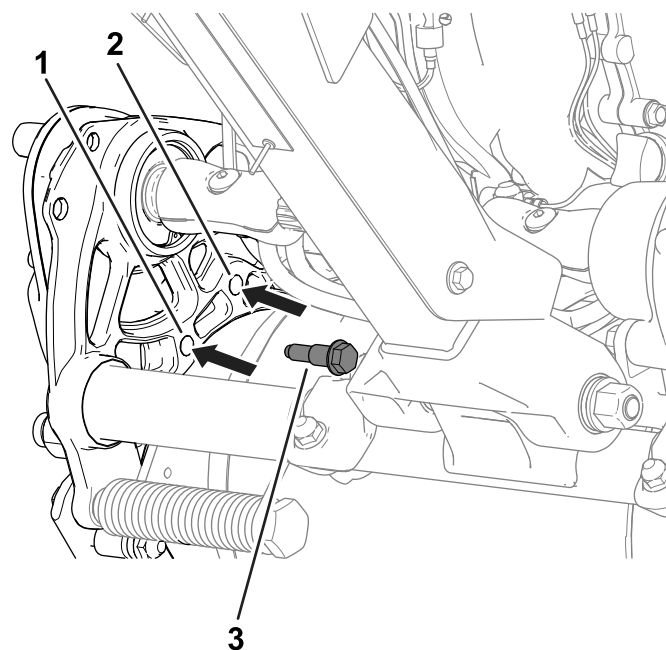
- **Visoka brzina cilindra:** Okrenite gumb tako da je oznaka "H" na gumbu usmjerena prema prednjem dijelu uređaja.
- **Niska brzina cilindra:** Okrenite gumb tako da je oznaka "L" na gumbu usmjerena prema prednjem dijelu uređaja.



Slika 18

g275053

1. Gumb za regulaciju brzine cilindra (prikazan u položaju za visoku brzinu cilindra)



Slika 19

g277026

Prikazana je lijeva strana uređaja

1. Umetnite vijak s osloncem ovdje za NISKI položaj.
2. Umetnite vijak s osloncem ovdje za VISOKI položaj.
3. Poravnajte otvore na šasiji s otvorima u kućištu pogona.
4. Upotrijebite vijke s osloncem koje ste prethodno uklonili da biste pričvrstili kućište na šasiju (Slika 19).
5. Pomaknite potporanj u položaj za SKLADIŠTENJE; pogledajte Potporanj (stranica 12).

## Podešavanje položaja vučnog bubnja

Vučni bubanj može se postaviti u 2 položaja:

- **Niski položaj:** Upotrebljavajte taj položaj pri manjoj visini košnje (npr. pri košnji greena na golf-terenu).
  - **Visoki položaj:** Upotrebljavajte taj položaj pri većoj visini košnje (npr. pri košnji tee okvira na golf-terenu).
1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA; pogledajte Potporanj (stranica 12).
  2. Uklonite vijke s osloncem (Slika 19) na svakoj strani uređaja s pomoću kojih je kućište pogona bubnja pričvršćeno na šasiju.

## Podešavanje visine ručke

Upotrijebite regulator visine ručke da biste prilagodili visinu ručke u ugodan položaj za rad; pogledajte Regulator visine ručice (stranica 12).

## Transport uređaja na lokaciju rada

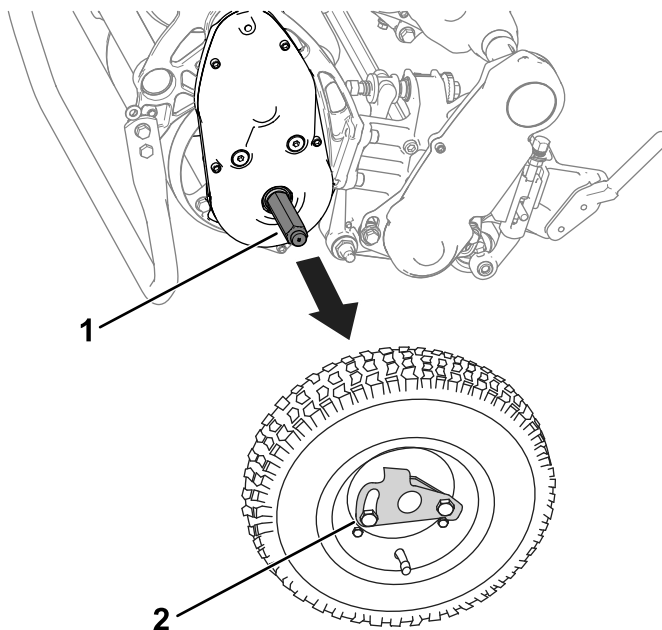
### Transport uređaja pomoću transportnih kotača

Upotrijebite transportne kotače za transport uređaja na kraće udaljenosti.

1. Postavite transportne kotače; pogledajte Postavljanje transportnih kotača (stranica 21).



2. Provjerite jesu li komande za kontrolu snage i pogon cilindra u NEUTRALNOM položaju.
3. Pokrenite motor; pogledajte [Pokretanje motora \(stranica 19\)](#).
4. Stavite polugu za gas u položaj SPORO, nagnite prednji dio uređaja prema gore i postupno aktivirajte vučni pogon, a zatim polako povećajte brzinu motora.
5. Podesite gas na željenu brzinu vožnje i prevezite uređaj do željenog odredišta.



Slika 20

g274946

1. Osovina
2. Kopča za zaključavanje kotača

## Transport uređaja pomoću prikolice

Upotrijebite prikolicu za transport uređaja na veće udaljenosti. Budite pažljivi pri utovaru uređaja na prikolicu i istovaru s prikolice.

1. Pažljivo odvezite uređaj na prikolicu.
2. Isključite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i okrenite ventil za gorivo u položaj ISKLJUČENO.
3. Za utovar uređaja na prikolicu ili kamion upotrebljavajte punu rampu.
4. Čvrsto pričvrstite uređaj na prikolicu.

**Napomena:** Za transport uređaja možete upotrijebiti profesionalnu prikolicu Toro Trans Pro. Za upute o utovaru na prikolicu pogledajte *Upute za upotrebu prikolice*.

**Važno:** Nemojte pokretati motor pri transportu na prikolici jer može doći do oštećenja uređaja.

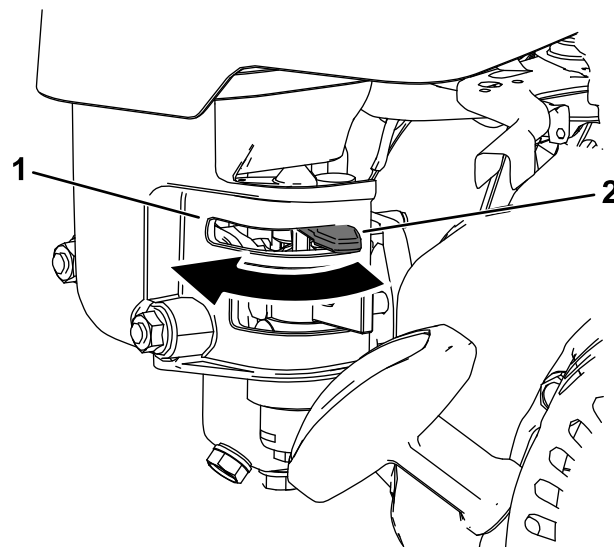
## Uklanjanje transportnih kotača

1. Otpustite polugu spojke, smanjite brzinu motora pomoću poluge za gas i isključite motor.
2. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA; pogledajte [Potporanj \(stranica 12\)](#).
3. Uklonite transportne kotače tako što ćete gurnuti kopče za zaključavanje kotača iz osovina ([Slika 20](#)).

4. Pažljivo spustite uređaj s potpornja tako da ga lagano gurnete prema naprijed ili podignete donju potpornu ručku kako bi se potporanj mogao vratiti u položaj za SKLADIŠTENJE; pogledajte [Potporanj \(stranica 12\)](#).

## Upotreba poluge čoka

Upotrebljavajte polugu čoka kao pomoć pri pokretanju hladnog motora. Pomaknite polugu u položaj ČOK prije pokretanja hladnog motora. Kad se motor pokrene, pomaknite polugu u položaj RAD.



Slika 21

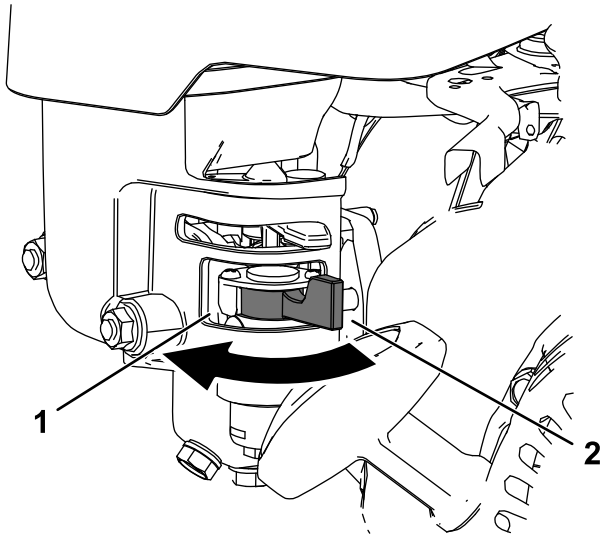
g273508

1. Poluga čoka – položaj ČOK
2. Poluga čoka – položaj RAD

# Otvaranje i zatvaranje zapornog ventila za gorivo

Kontrolirajte protok goriva do motora pomoću zapornog ventila za gorivo na sljedeći način:

- Da biste otvorili ventil za gorivo, okrenite polugu ventila za gorivo prema ručici za ručno pokretanje (Slika 22).
- Da biste zatvorili ventil za gorivo, okrenite polugu ventila za gorivo dalje od ručice za ručno pokretanje (Slika 22).



Slika 22

g273576

1. Poluga ventila za gorivo – ZATVORENI položaj      2. Poluga ventila za gorivo – OTVORENI položaj

## Tijekom rada

## Sigurnost tijekom rada

### Opće informacije o sigurnosti

- Vlasnik/rukovatelj može spriječiti nesreće koje mogu uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenja imovine i odgovoran je za njih.
- Nosite prikladnu odjeću, uključujući zaštitu za oči, duge hlače, čvrstu obuću otpornu na proklizavanje i zaštitu za sluh. Zavežite kosu ako je duga i nemojte nositi labavu odjeću ili viseći nakit.
- Ne upravljajte kosilicom ako ste bolesni, umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Prije pokretanja uređaja svi pogoni moraju biti u neutralnom položaju, ručna kočnica mora biti

aktivirana, a vi se morate nalaziti na mjestu rukovatelja.

- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja. Ako u blizini moraju biti prisutni drugi radnici, budite oprezni i obvezno postavite košare za travu na uređaj.
- Upravljajte uređajem samo kad je vidljivost dobra kako biste izbjegli rupe ili skrivene opasnosti.
- Ako postoji opasnost od munja, nemojte upravljati uređajem.
- Budite oprezni pri košnji mokre trave. Uslijed nesigurne podloge mogli biste se poskliznuti i pasti.
- Držite ruke i noge podalje od jedinice za rezanje.
- Pogledajte prema natrag i dolje prije vožnje unatrag kako biste provjerili da je put slobodan.
- Budite oprezni pri približavanju oštrim zavojima, grmlju, stablima ili drugim predmetima koji bi vam mogli zakloniti vidno polje.
- Zaustavite jedinicu za rezanje kad god ne kosite.
- Prije prilagodbe visine košnje deaktivirajte pogon jedinice za rezanje i isključite uređaj.
- Nikad ne držite motor u pogonu u zatvorenom prostoru koji zadržava ispušne plinove.
- Nikad ne ostavljajte upaljen uređaj bez nadzora.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
  - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
  - Deaktivirajte jedinicu/jedinice za rezanje.
  - Aktivirajte ručnu kočnicu.
  - Isključite uređaj i izvadite ključ (ako je uređaj njime opremljen).
  - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Isključite uređaj prije pražnjenja košare.
- Nemojte dirati motor, prigušivač ili ispušnu cijev dok motor radi ili ubrzo nakon gašenja motora jer ta područja mogu biti vruća i prouzročiti opekline.
- Isključite uređaj i deaktivirajte pogon jedinice za rezanje u sljedećim situacijama:
  - Prije dolijevanja goriva
  - Prije čišćenja začepljenja
  - Prije uklanjanja košare za travu
  - Prije provjere, čišćenja ili održavanja jedinice za rezanje
  - Nakon sudara sa stranim tijelom ili ako dođe do neuobičajenih vibracija. Provjerite je li jedinica za rezanje oštećena i izvršite popravke prije pokretanja i upotrebe uređaja
  - Prije nego što napustite položaj rukovatelja
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu i priključke koje je odobrila tvrtka Toro®.

## Sigurnost na padinama

- Nagibi su jedan od glavnih čimbenika koji uzrokuju gubitak kontrole nad uređajem i nesreće s prevrtanjem, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt. Vi ste odgovorni za sigurno upravljanje na padini. Upravljanje uređajem na bilo kojoj padini zahtijeva dodatan oprez. Prije upravljanja uređajem na padini, učinite sljedeće:
  - S razumijevanjem pročitajte upute za upravljanje na padini navedene u priručniku i na uređaju.
  - Ocijenite uvjete na lokaciji na relevantni dan kako biste utvrdili je li padina sigurna za upravljanje uređajem. Pri procjeni terena razumno prosuđujte. Promjene na terenu, kao što je vlaga, mogu brzo utjecati na rad uređaja na padini.
- Padine kosite poprijeko, nikada gore-dolje. Izbjegavajte upotrebu uređaja na suviše strmim ili mokrim padinama. Uslijed nesigurne podloge mogli biste se poskliznuti i pasti.
- Utvrdite opasnosti u podnožju padine. Ne upravljajte uređajem u blizini litica, jaraka, nasipa, vode ili drugih opasnosti. Uređaj se može naglo preokrenuti ako kotač prijeđe preko ruba ili ako rub propadne. Održavajte sigurni razmak između uređaja i svih opasnosti. Upotrebljavajte ručne alate za rad na takvim područjima.
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili skretanje na padinama. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer; okrećite se polako i postupno.
- Nemojte upravljati uređajem u uvjetima kada su trenje, upravljanje ili stabilnost upitni. Uzmite u obzir da upravljanje uređajem na mokroj travi, na padinama ili nizbrdo može uzrokovati gubitak trenja. Gubitak trenja pogona može dovesti do proklizavanja i smanjenja učinkovitosti kočenja i upravljanja. Uređaj može proklizati čak i ako zaustavite pogon.
- Uklonite ili označite prepreke kao što su jarci, rupe, kamenje, brazde i izbočine na terenu ili ostale skrivene opasnosti. Visoka trava može zakloniti pogled na prepreke. Neravan teren može uzrokovati prevrtanje uređaja.
- Ako izgubite kontrolu nad uređajem, odmaknite se od smjera kretanja uređaja.
- Uređaj uvijek držite u brzini kad se krećete niz padine. Nemojte se kretati nizbrdo bez pružanja otpora (primjenjivo samo na jedinice sa zupčastim pogonom).

## Pokretanje motora

**Napomena:** Za ilustracije i opise komandi navedene u ovom dijelu; pogledajte [Sustav upravljanja \(stranica 11\)](#).

**Napomena:** Provjerite je li žica svjećeice postavljena na svjećicu.

1. Provjerite je li poluga vučnog pogona u NEUTRALNOM položaju.
2. Provjerite je li zaporni ventil za gorivo otvoren; pogledajte [Otvaranje i zatvaranje zapornog ventila za gorivo \(stranica 18\)](#)
3. Okrenite ključ za paljenje u položaj UKLJUČENO.
4. Upotrijebite polugu za gas za povećanje brzine motora.
5. Stavite polugu čoka na pola puta između položaja ČOK i RAD kad pokrećete hladan motor; pogledajte [Upotreba poluge čoka \(stranica 17\)](#)

**Napomena:** Čok možda neće biti potreban pri pokretanju toplog motora.

6. Povucite ručicu za ručno pokretanje prema van sve dok ne dođe do aktivacije, a zatim naglo povucite da biste pokrenuli motor.

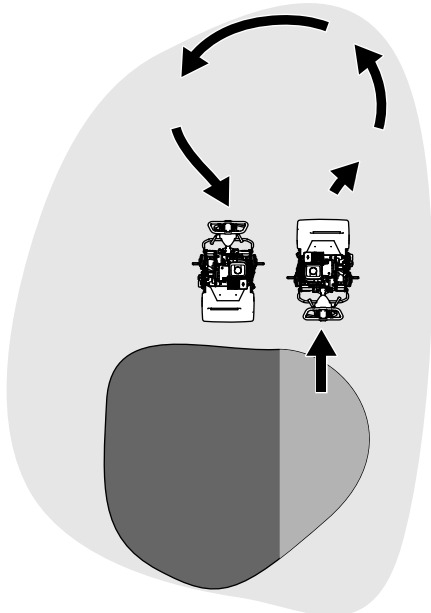
**Važno:** Nemojte povlačiti užu za ručno pokretanje do kraja ili pustiti ručicu za ručno pokretanje kad je užu izvučeno; užu može puknuti ili može doći do oštećenja sklopa za ručno pokretanje.

7. Pomaknite polugu čoka u položaj za RAD kad se motor zagrije.

## Savjeti za rad

**Važno:** Pokošena trava djeluje kao mazivo pri košnji. Pri prekomjernoj upotrebi jedinice za rezanje bez košnje trave može doći do oštećenja jedinice za rezanje.

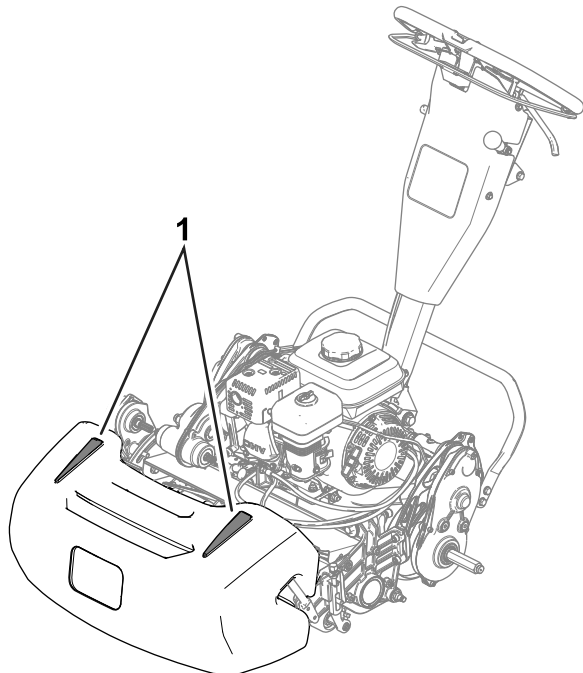
- Preko područja vrlo kratke trave (green) kosite ravno u smjeru naprijed-natrag.
- Izbjegavajte košnju u krug ili okretanje uređaja na greenu kako ne bi došlo do grebanja travnjaka.
- Okrenite uređaj izvan greena tako da podignete cilindar jedinice za rezanje (guranjem ručice prema dolje) i okrenete uređaj u obliku suze na vučnom bubnju ([Slika 23](#)).



Slika 23

g271799

- Kosite normalnom brzinom hoda. Pri većim brzinama uštedi se vrlo malo vremena, a krajnji je rezultat lošiji.
- Da biste zadržali ravnu liniju uzduž greena i da bi uređaj bio na jednakoj udaljenosti od ruba prethodnog reza, upotrebljavajte pruge za poravnanje na košari (Slika 24).



Slika 24

g272991

1. Pruge za poravnanje

## Upravljanje uređajem pri slabom osvjetljenju

Upotrebljavajte komplet LED svjetala kad upravljate uređajem pri slabom osvjetljenju. Za taj komplet obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

**Važno:** Nemojte upotrebljavati druge sustave osvjetljenja s ovim uređajem jer neće odgovarati izlazu izmjenične struje motora.

## Upotreba komandi pri košnji

1. Pokrenite motor, postavite gas na smanjenu brzinu, gurnite ručicu prema dolje da biste podigli jединicu za rezanje i aktivirajte vučni pogon da biste prevezli uređaj na rub greena.
2. Zaustavite uređaj na rubu.
3. Upotrijebite polugu pogona jedinice za rezanje da biste aktivirali jединicu za rezanje, povećavajte brzinu motora sve dok se uređaj ne počne kretati željenom brzinom, aktivirajte vučni pogon da biste pomaknuli uređaj na green, spustite jединicu za rezanje i počnite kositi.

## Gašenje motora

1. Otpustite polugu spojke.
2. Stavite polugu za gas u položaj SPORO.
3. Pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj ISKLJUČENO.
4. Zatvorite zaporni ventil za gorivo prije skladištenja ili transporta uređaja

## Nakon rada

## Sigurnost nakon rada

### Opće informacije o sigurnosti

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugasite uređaj, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Uređaj očistite od trave i prljavštine kako ne bi došlo do požara. Očistite proliveno ulje ili gorivo.
- Pustite da se uređaj ohladi prije skladištenja u bilo kojem zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Smanjite postavku gasa prije isključivanja motora i zatvorite zaporni ventil za gorivo (ako je uređaj njime opremljen) nakon košnje.

# Upotreba komandi nakon košnje

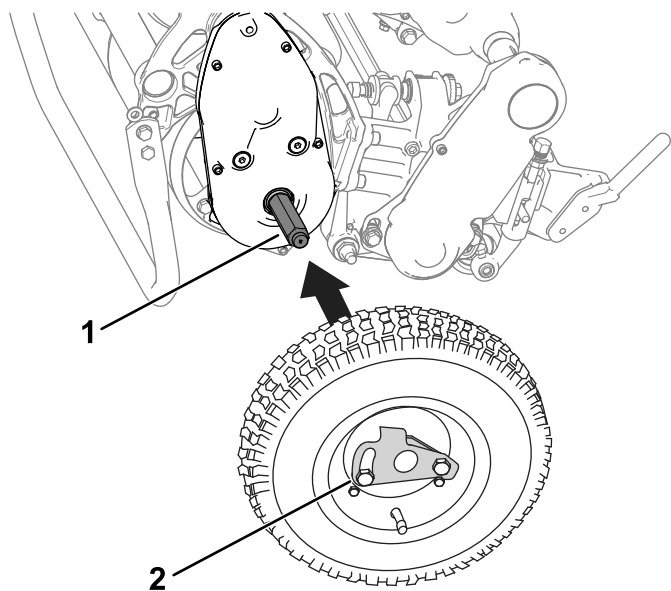
1. Odvezite uređaj s greena, gurnite ručicu prema dolje da biste podigli jedinicu za rezanje, otpustite polugu spojke, deaktivirajte jedinicu za rezanje i isključite motor.
2. Uklonite košaru za travu i ispraznite je.
3. Postavite košaru za travu natrag na uređaj i odvezite uređaj do mjesta skladištenja.

## Transport uređaja

Nakon košnje prevezite uređaj dalje od lokacije rada; pogledajte [Transport uređaja pomoću transportnih kotača \(stranica 16\)](#) ili [Transport uređaja pomoću prikolice \(stranica 17\)](#).

## Postavljanje transportnih kotača

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA; pogledajte [Potporanj \(stranica 12\)](#)
2. Gurnite kotač na osovinu ([Slika 25](#)).



Slika 25

g273510

1. Osovina
  2. Kopča za zaključavanje kotača
- 
3. Okrenite kopču za zaključavanje kotača ([Slika 25](#)) dalje od središta kotača kako bi skliznuo dalje na osovinu.
  4. Okrećite kotač prema natrag i naprijed sve dok ne sklizne u potpunosti na osovinu i dok kopča

za zaključavanje ne bude čvrsto u utoru na osovinu.

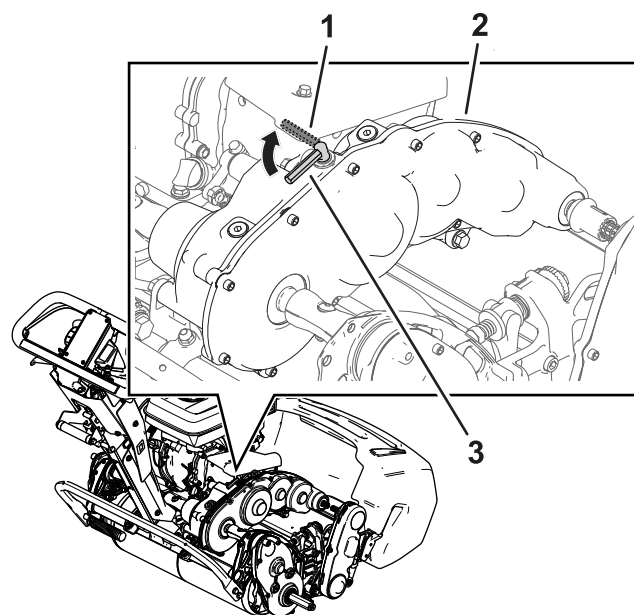
5. Ponovite postupak na drugoj strani uređaja.
6. Pažljivo spustite uređaj s potpornja.

## Aktivacija i deaktivacija prijenosa

Bubanj možete deaktivirati s prijenosa kako biste mogli manevrirati uređajem. Deaktivirajte prijenos kad trebate pomaknuti uređaj bez pokretanja motora (npr. pri održavanju u zatvorenom prostoru).

Prije upravljanja uređajem obvezno aktivirajte prijenos.

1. Pronađite polugu za aktivaciju vučnog pogona na mjenjačkoj kutiji ([Slika 23](#)).



Slika 26

g272196

1. Poluga za aktivaciju vučnog pogona – DEAKTIVIRANI položaj
2. Mjenjačka kutija
3. Poluga za aktivaciju vučnog pogona – AKTIVIRANI položaj

- 
2. Primijenite sljedeći korak da biste aktivirali ili deaktivirali prijenos:

- **Deaktivacija prijenosa:** Okrenite polugu u DEAKTIVIRANI položaj.
- **Aktivacija prijenosa:** Okrenite polugu u AKTIVIRANI položaj.



# Održavanje

## ⚠ UPOZORENJE

Nepravilno održavanje uređaja može dovesti do preranog kvara sustava uređaja i time naškoditi vama ili promatračima.

Uređaj se mora ispravno održavati i držati u dobrom radnom stanju u skladu s ovim uputama.

**Napomena:** Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

**Važno:** Nemojte naginjati uređaj pri kutu većem od 25°. U slučaju naginjanja uređaja pri kutu većem od 25° dolazi do curenja ulja u komoru za izgaranje i/ili curenja goriva kroz čep spremnika za gorivo.

**Važno:** Pročitajte upute za upotrebu motora za detalje o dodatnim postupcima održavanja.

## Sigurnost pri održavanju

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
  - Parkirajte kosilicu na ravnoj površini.
  - Pomaknite polugu za gas u niski neutralni položaj.
  - Deaktivirajte jedinicu/jedinice za rezanje.
  - Provjerite je li papučica snage u neutralnom položaju.
  - Aktivirajte ručnu kočnicu.
  - Isključite uređaj i izvadite ključ (ako je uređaj njime opremljen).
  - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Pustite da se komponente uređaja ohlade prije održavanja.
- Ako je moguće, ne obavljajte održavanje dok uređaj radi. Držite se podalje od pomičnih dijelova.
- Ako motor mora biti uključen radi održavanja, držite ruke, noge, odjeću i sve ostale dijelove tijela podalje od jedinice za rezanje, priključaka ili pomičnih dijelova. Držite uređaj na sigurnoj udaljenosti od prolaznika.
- Očistite travu i prljavštinu iz jedinice za rezanje, pogona, prigušivača, rešetki za hlađenje i motora kako biste smanjili rizik od požara. Očistite proliveno ulje ili gorivo.
- Održavajte sve dijelove u dobrom radnom stanju. Zamijenite sve istrošene i oštećene dijelove i naljepnice ili dijelove i naljepnice koji nedostaju. Držite sve dijelove dobro pritegnutima kako biste osigurali siguran rad uređaja.
- Često provjeravajte dijelove hvatača trave i zamijenite ih prema potrebi.
- Da biste osigurali siguran i optimalan rad uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove Toro. Zamjenski dijelovi drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.
- Ako su potrebni veći popravci ili pomoć, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

## Preporučeni raspored održavanja

Interval servisa održavanja	Postupak održavanja
Nakon prvih 20 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Promijenite motorno ulje.</li></ul>
Prije svake uporabe ili svakodnevno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite razinu motornog ulja.</li><li>• Pregledajte elemente filtra zraka.</li></ul>
Svakih 50 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Očistite elemente filtra zraka.</li></ul>
Svakih 100 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Promijenite motorno ulje.</li><li>• Pregledajte i prilagodite svjećicu; zamijenite ako je potrebno.</li></ul>
Svakih 300 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite papirnati element filtra (češće u uvjetima rada s mnogo prašine).</li><li>• Zamijenite svjećicu.</li></ul>

# Popis za svakodnevno održavanje

**Važno:** Kopirajte ovu stranicu za osobnu upotrebu.

Stavka za održavanje	Za tjedan:						
	Pon.	Uto.	Sri.	Čet.	Pet.	Sub.	Ned.
Provjerite rad poluge za zaključavanje kočnice.							
Provjerite razinu goriva.							
Provjerite razinu motornog ulja.							
Provjerite filtar zraka.							
Očistite rashladna rebra motora.							
Provjerite neobične zvukove motora.							
Provjerite neobične zvukove tijekom rada.							
Provjerite jesu li podešeni cilindri i noževi ležišta.							
Provjerite je li podešena visina košnje.							
Popravite oštećenu boju.							
Očistite uređaj.							

## Bilješke o uočenim problemima

Pregled obavio/la:		
Stavka	Datum	Informacije

# Postupci prije održavanja

## Priprema uređaja za održavanje

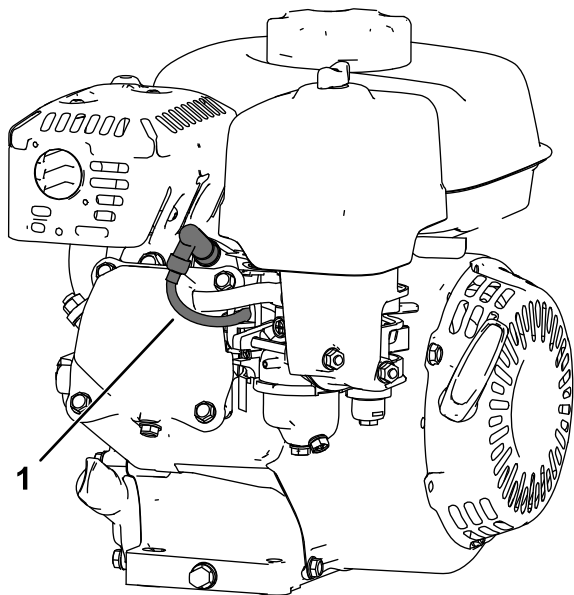
### ⚠ UPOZORENJE

Pri održavanju ili prilagodbi uređaja netko bi mogao pokrenuti motor. Slučajno pokretanje motora moglo bi teško ozlijediti vas ili prolaznike.

Otpustite polugu spojke, aktivirajte ručnu kočnicu i odspojite žicu sa svjeće prije bilo kakvog održavanja. Ostavite žicu sa strane kako ne bi slučajno dodirnula svjećicu.

Primijenite sljedeće korake prije održavanja, čišćenja ili prilagodbe uređaja.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
2. Ugasite motor.
3. Aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave i pustite da se motor ohladi prije održavanja, skladištenja ili popravaka.
5. Odspojite žicu svjeće (Slika 27).



Slika 27

g265998

1. Žica svjeće

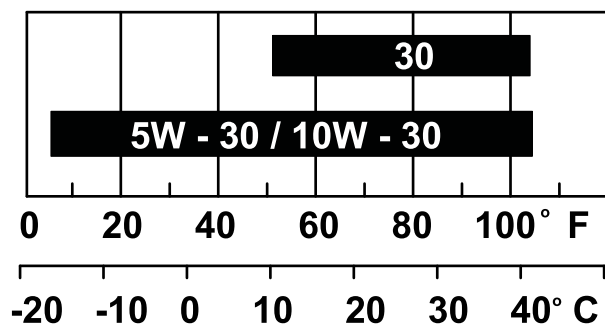
# Održavanje motora

## Sigurnost motora

- Nemojte mijenjati postavke regulatora motora ili opterećivati motor prekomjernom brzinom.
- Motor upotrebljavajte dok ne potrošite gorivo ili gorivo ispustite s pomoću ručne pumpe. Ni u kom slučaju nemojte upotrebljavati sifonsku pumpu. Ako morate ispustiti gorivo iz spremnika, učinite to na otvorenom.

## Održavanje motornog ulja

Napunite kućište motora s približno 0,56 l ulja odgovarajuće viskoznosti prije pokretanja. Upotrebljavajte visokokvalitetno motorno ulje klasifikacije Američkog instituta za naftu (American Petroleum Institute, API) SJ ili više. Odgovarajuću viskoznost (težinu) ulja odaberite ovisno o temperaturi okoline. Slika 28 prikazuje preporuke temperature/viskoznosti.



g013375

g013375

Slika 28

**Napomena:** Multigradna ulja (5W-20, 10W-30 i 10W-40) povećavaju potrošnju ulja. Ako upotrebljavate takva ulja, češće provjeravajte razinu motornog ulja.

## Provjeravanje razine motornog ulja

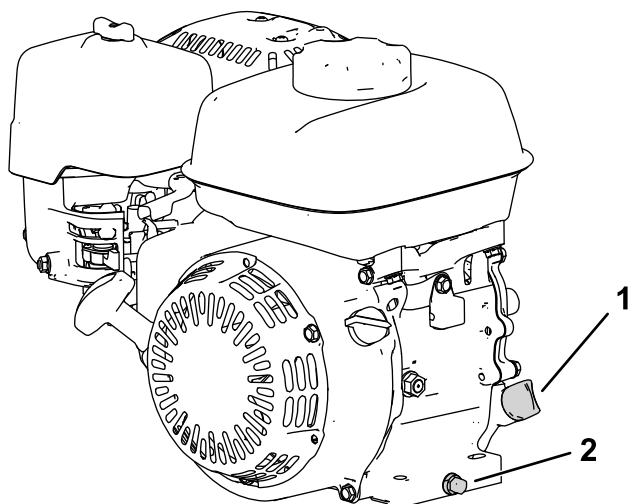
**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

Najbolje je provjeriti razinu motornog ulja kad je motor hladan ili prije prvog pokretanja u danu. Ako ste već pokretali motor, prije provjere razine motornog ulja pustite da se ulje najmanje 10 minuta cijedi natrag u karter.

1. Isključite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave; pogledajte [Gašenje motora \(stranica 20\)](#).



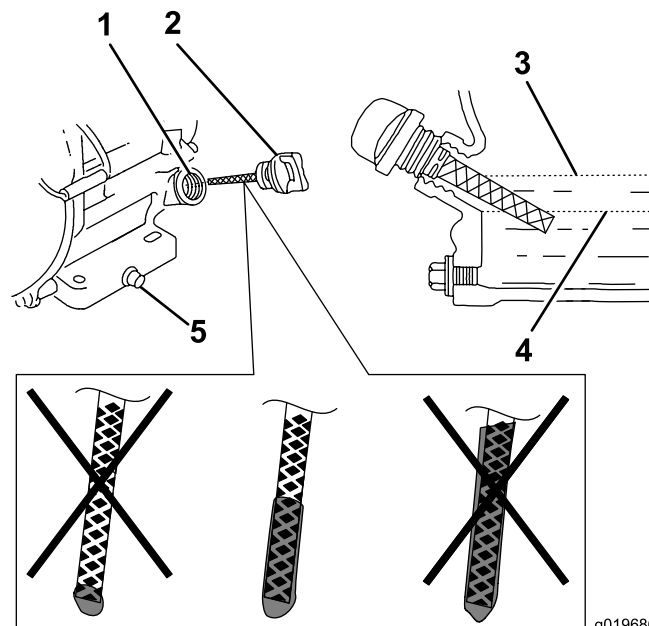
- Postavite uređaj tako da je motor na ravnoj površini i očistite područje oko otvora za ulijevanje ulja (Slika 29).



Slika 29

g266053

- Šipka za mjerenje razine ulja
  - Čep otvora za pražnjenje i podloška
- 
- Uklonite šipku za mjerenje razine ulja okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
  - Uklonite šipku za mjerenje razine ulja i obrišite njezin kraj.
  - Umetnite šipku za mjerenje razine ulja u otvor za ulijevanje, **ali je nemojte naviti**.
  - Izvadite šipku za mjerenje razine ulja i provjerite razinu motornog ulja (Slika 30).



Slika 30

g019686

g019686

- Otvor za ulijevanje
  - Šipka za mjerenje razine ulja
  - Gornja granica
  - Donja granica
  - Čep otvora za pražnjenje ulja
- 
- Ako je razina motornog ulja neispravna, dodajte ili ispustite ulje do ispravne razine; pogledajte [Provjeravanje razine motornog ulja \(stranica 15\)](#).

## Mijenjanje motornog ulja

**Interval servisiranja:** Nakon prvih 20 sati/Nakon prvog mjeseca (što je prije)

Svakih 100 sati/Svakih 6 mjeseci (što je prije)

### ⚠ UPOZORENJE

**Ulje može biti vruće nakon što je motor radio, a u slučaju dodira s vrućim uljem može doći do teških tjelesnih ozljeda.**

**Spriječite kontakt s vrućim motornim uljem pri pražnjenju.**

- Isključite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave; pogledajte [Gašenje motora \(stranica 20\)](#).
- Stavite posudu ispod čepa za pražnjenje da biste prikupili ulje.
- Uklonite čep otvora za pražnjenje, podlošku i šipku za mjerenje razine ulja (Slika 29).
- Postavite motor tako da ulje curi iz motora.
- Kad je ulje u potpunosti ispražnjeno, stavite motor u vodoravan položaj te postavite čep otvora za pražnjenje i novu podlošku.

**Napomena:** Odložite iskorišteno ulje u ovlaštenu reciklažni centar.

6. Polako ulijevajte ulje u otvor za ulijevanje dok ulje ne dođe do ispravne razine.
7. Provjerite je li razina ulja ispravna pomoću šipke za mjerenje razine ulja; pogledajte [Provjeravanje razine motornog ulja \(stranica 24\)](#).
8. Navijte šipku za mjerenje razine ulja na otvor za ulijevanje.
9. Obrišite proliveno ulje.
10. Spojite žicu na svjećicu.

## Servisiranje pročištača zraka

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

Svakih 50 sati/Svaka 3 mjeseca (što je prije)

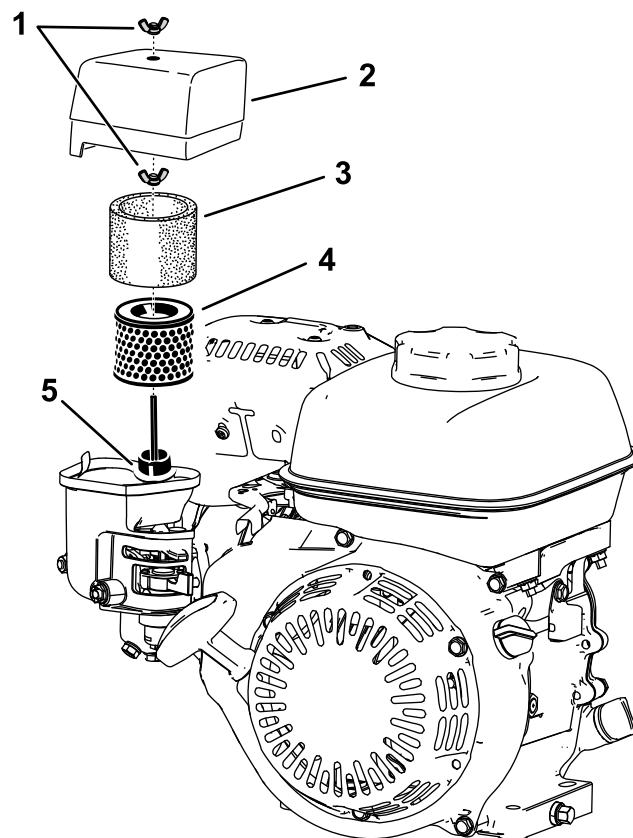
Svakih 300 sati/Godišnje (što je prije)

**Važno:** Ne pokrećite motor ako nije postavljen sklop filtra zraka; doći će do teškog oštećenja motora.

1. Isključite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave; pogledajte [Gašenje motora \(stranica 20\)](#).
2. Uklonite krilatu maticu koja pričvršćuje poklopac pročištača zraka ([Slika 31](#)).
3. Skinite poklopac pročištača zraka.

**Napomena:** Pazite da u bazu ne dospiju prljavština ili ostaci s poklopca pročištača zraka.

4. Uklonite elemente od spužve i papira s baze.
5. Uklonite spužvasti element s papirnatom elementa.
6. Provjerite stanje spužvastog i papirnatom elementa; zamijenite ih ako su oštećeni ili suviše prljavi.



Slika 31

g265999

1. Krilna matica
2. Poklopac pročištača zraka
3. Spužvasti element
4. Papirnati element filtra
5. Brtva i vod zraka

7. Očistite papirnati element laganim tapkanjem kako biste uklonili nečistoće.

**Napomena:** Prljavštinu iz papirnatom elementa nemojte uklanjati četkom jer se prljavština time utiskuje u vlakna. Zamijenite element ako laganim tapkanjem ne možete ukloniti prljavštinu.

8. Spužvasti element očistite toplom vodom i sapunicom ili s pomoću nezapaljivog otapala.

**Napomena:** Nemojte čistiti spužvasti element benzinom jer može nastati rizik od požara ili eksplozije.

9. Dobro isperite i osušite spužvasti element.
10. Prljavštinu u bazi i na poklopcu obrišite vlažnom krpom.

**Napomena:** Pazite da prljavština i ostaci ne dospiju u vod zraka koji vodi do rasplinjača.

11. Vratite elemente pročištača zraka na mjesto i pravilno ih pozicionirajte. Postavite donju krilnu maticu.
12. Postavite poklopac i postavite gornju krilnu maticu da biste ga pričvrstili.

# Servisiranje svjećice

Interval servisiranja: Svakih 100 sati/Svakih 6 mjeseci (što je prije)

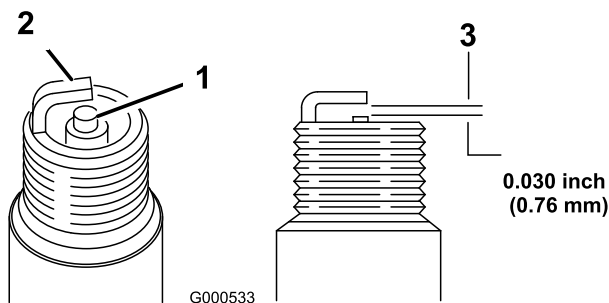
Svakih 300 sati/Godišnje (što je prije)

Upotrijebite svjećicu NGK BPR6ES ili ekvivalentnu.

1. Isključite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave; pogledajte [Gašenje motora \(stranica 20\)](#).
2. Očistite oko svjećice.
3. Uklonite svjećicu s glave cilindra.

**Važno:** Zamijenite napuknute ili prljave svjećice. Nemojte pjeskariti, strugati ili čistiti elektrode jer strugotine mogu upasti u cilindar i oštetiti motor.

4. Postavite razmak na svjećici na 0,7 do 0,8 mm



Slika 32

1. Izolator središnje elektrode
2. Bočna elektroda
3. Zračni razmak

5. Pažljivo ručno postavite svjećicu (kako ne bi bila neispravno navijena) i pritegnite rukom.
6. Dodatno pritegnite svjećicu za pola okreta ako je nova; u suprotnom je pritegnite za  $\frac{1}{8}$  do  $\frac{1}{4}$  okreta.

**Važno:** Labava svjećica može se prekomjerno zagrijati i oštetiti motor; prekomjerno zatezanje svjećice može oštetiti navoje u glavi cilindra.

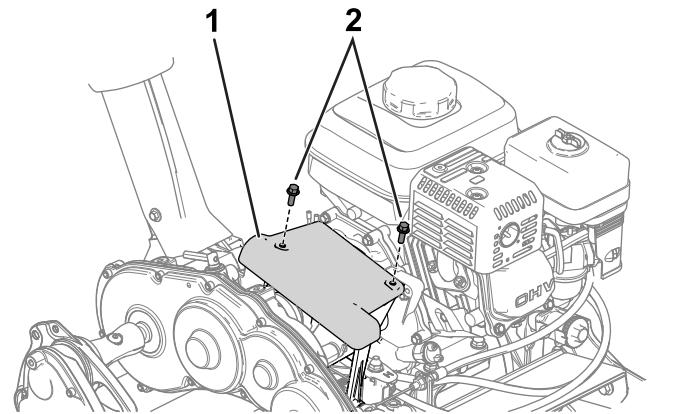
7. Spojite žicu na svjećicu.

# Održavanje sustava upravljanja

## Podešavanje vučnog kabela

Podesite vučni kabel tako da dobijete razmak od 1,1 mm između tarne lamele i potisne ploče spojke.

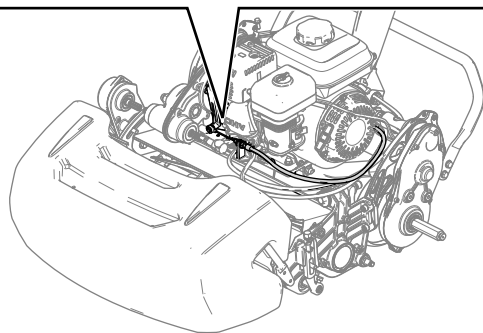
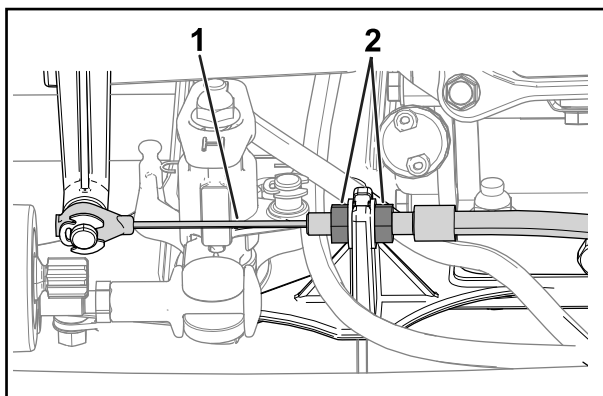
1. Skinite poklopac spojke kako biste pristupili tarnoj lameli i potisnoj ploči spojke (Slika 33).



Slika 33

1. Poklopac spojke
2. Vijak

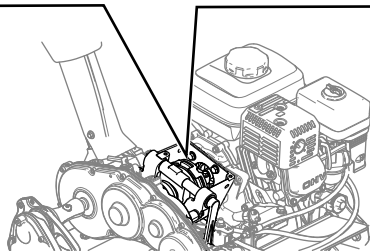
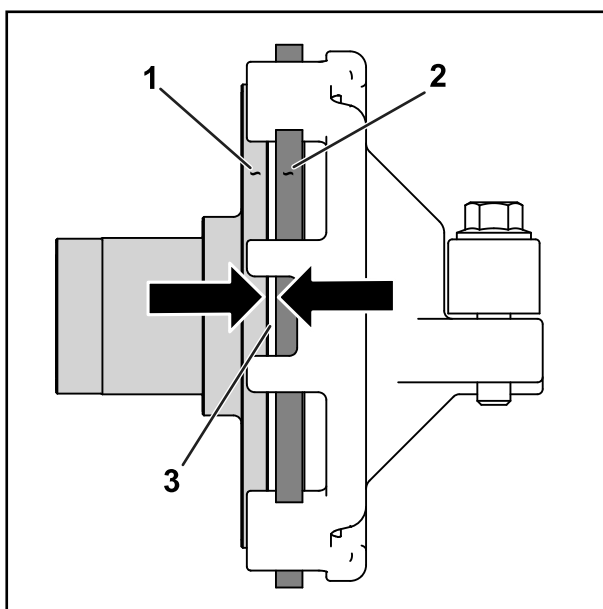
2. Otpustite protumalice i prilagodite vučni kabel (Slika 34) tako da dobijete razmak od 1,1 mm između tarne lamele i potisne ploče spojke (Slika 35).



Slika 34

g274532

1. Vučni kabel
2. Protumatica



Slika 35

g373491

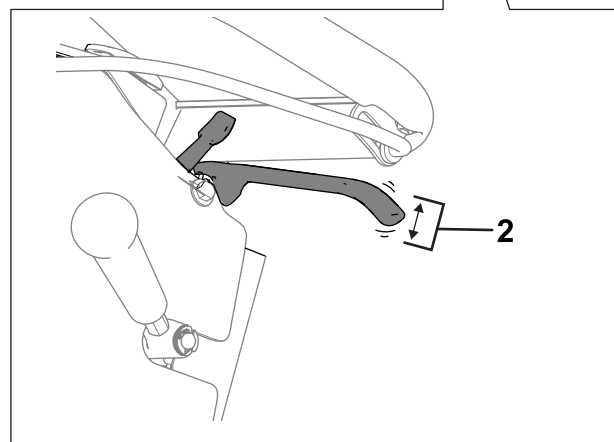
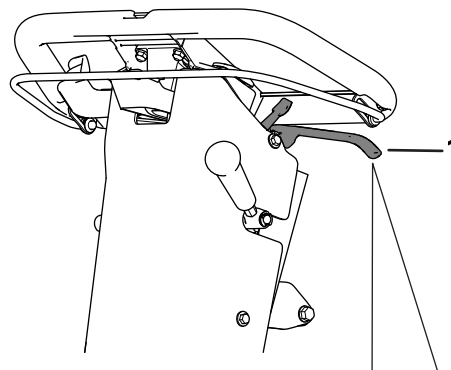
1. Potisna ploča spojke
2. Tarna lamela
3. Razmak – 1,1 mm

## Podlašavanje radne/ručne kočnice

Prilagodite radnu/ručnu kočnicu ako proklizava pri upotrebi.

1. Deaktivirajte ručnu kočnicu.
2. Izmjerite slobodan hod na kraju ručice ručne kočnice (Slika 36).

Slobodan hod ručice trebao bi biti između 12,7 i 25,4 mm. Ako slobodan hod nije u tom rasponu, nastavite na korak 3 da biste prilagodili kabel kočnice.



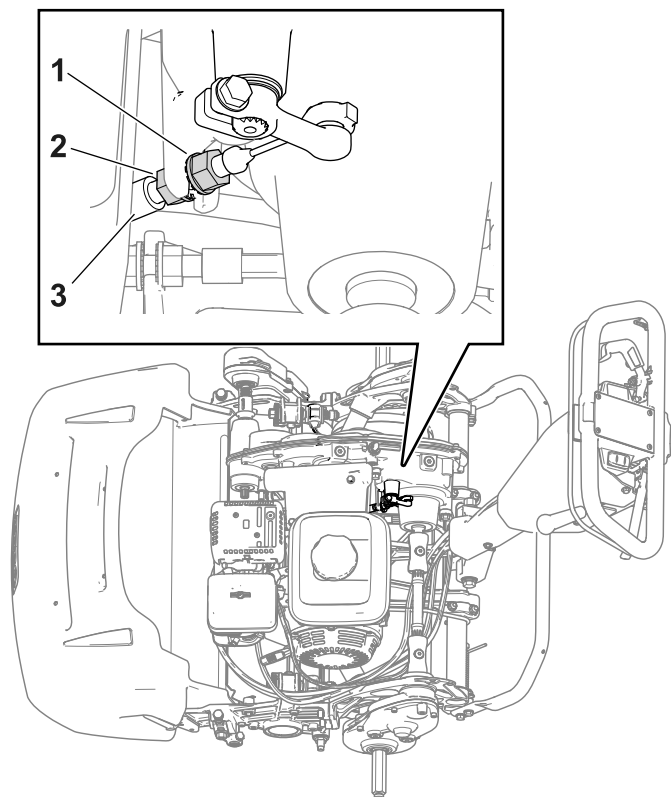
Slika 36

g373542

1. Ručka ručne kočnice
2. Slobodan hod trebao bi biti između 12,7 i 25,4 mm.

3. Primijenite sljedeće korake da biste prilagodili napetost kabela kočnice:

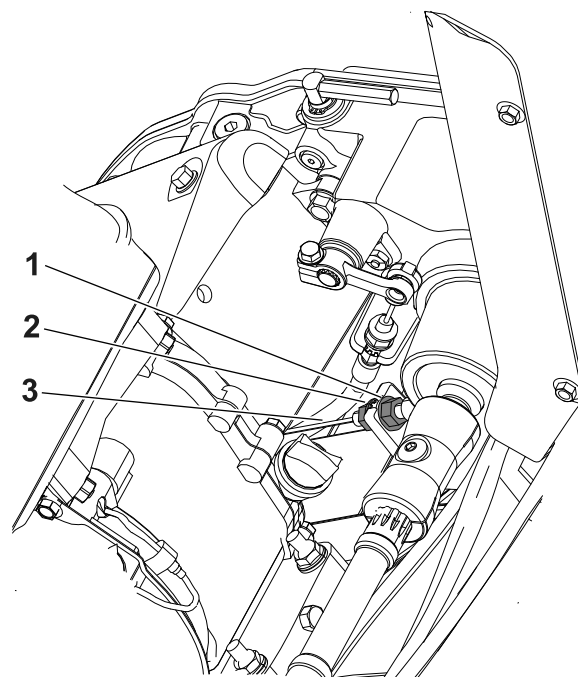
- Da biste povećali napetost kabela, otpustite prednju protumaticu kabela i pritegnite stražnju protumaticu (Slika 37). Ponovite korak 2 i prema potrebi prilagodite napetost.
- Da biste smanjili napetost kabela, otpustite stražnju protumaticu kabela i pritegnite prednju protumaticu (Slika 37). Ponovite korak 2 i prema potrebi prilagodite napetost.



Slika 37

g345043

1. Prednja protumatica
2. Stražnja protumatica
3. Kabel kočnice



Slika 38

g311125

1. Stražnja protumatica
2. Prednja protumatica
3. Kabel za upravljanje cilindrom

## Podešavanje kabela za upravljanje cilindrom

Da biste povećali napetost kabela za upravljanje cilindrom, izvršite sljedeće korake:

1. Pomaknite gumb za regulaciju brzine cilindra u položaj za visoku brzinu; pogledajte [Podešavanje brzine cilindra \(stranica 15\)](#).
2. Otpustite stražnju protumaticu i pritegnite prednju protumaticu ([Slika 38](#)).

## Podešavanje kabela prigušnice

Da biste podesili brzinu motora u niskom i u visokom praznom hodu, prilagodite kabelsku zaštitnu cijev i graničnik poluge za gas; pogledajte [Podešavanje brzine motora u niskom praznom hodu \(stranica 29\)](#) i [Podešavanje brzine motora u visokom praznom hodu \(stranica 30\)](#).

## Podešavanje brzine motora u niskom praznom hodu

**Napomena:** Upotrijebite tahometar da biste utvrdili brzinu motora.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini i aktivirajte ručnu kočnicu.

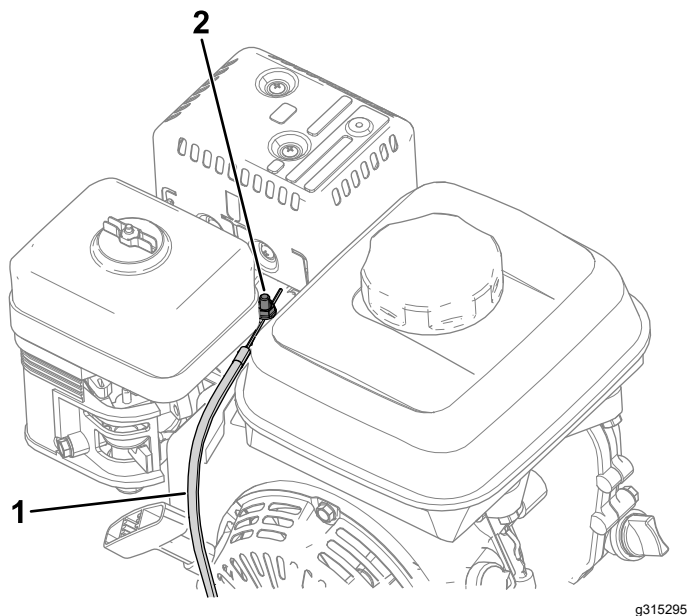
**Napomena:** Provjerite je li motor na normalnoj radnoj temperaturi prije podešavanja kabela prigušnice.

2. Pokrenite motor i upotrijebite polugu za gas da biste smanjili brzinu motora na niski prazan hod.
3. Utvrdite brzinu motora u niskom praznom hodu pomoću tahometra.

Željeni raspon za niski prazan hod iznosi **1800 do 2000 o/min**.



4. Otpustite vijak na stezaljci kablanske zaštitne cijevi (Slika 39).



Slika 39

1. Kabel prigušnice
2. Vijak na stezaljci kablanske zaštitne cijevi

5. Pomaknite kablansku zaštitnu cijev dok ne očitata 1900 o/min na tahometru.
6. Pritegnite vijak na stezaljci kablanske zaštitne cijevi.

## Podešavanje brzine motora u visokom praznom hodu

**Napomena:** Upotrijebite tahometar da biste utvrdili brzinu motora.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini i aktivirajte ručnu kočnicu.

**Napomena:** Provjerite je li motor na normalnoj radnoj temperaturi prije podešavanja kablanske prigušnice.

2. Pokrenite motor i upotrijebite polugu za gas da biste povećali brzinu motora na visoki prazan hod.
3. Utvrdite brzinu motora u visokom praznom hodu pomoću tahometra.

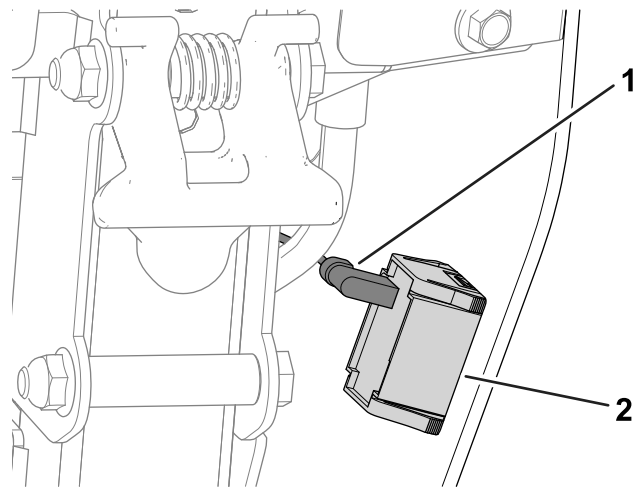
Željeni raspon za visoki prazan hod (za upotrebu u zemljama u kojima se ne primjenjuju standardi CE) iznosi **3350 do 3550 o/min**. Ako tahometar pokazuje brzinu ispod 3350 ili iznad 3550 o/min, izvršite korake od 4 do 7 sve dok se ne dosegne brzina između 3350 i 3550 o/min.

Ako uređaj upotrebljavate u zemljama u kojima se primjenjuju standardi CE, prilagodite brzinu

motora u visokom praznom hodu prema sljedećim specifikacijama:

- Uređaji 1018: **3000 o/min**
- Uređaji 1021 i 1026: **3150 o/min**

4. Ugasite motor.
5. Primijenite sljedeće korake da biste uklonili poklopac na sljedećim uređajima:
  - Uređaji 1018: serijski broj 405619513 i niži
  - Uređaji 1021: serijski broj 405674843 i niži
  - Uređaji 1026: serijski broj 405583584 i niži
- A. Odspojite konektor kablanskog svežnja s brojača sati rada (Slika 40).



Slika 40

1. Konektor kablanskog svežnja
2. Brojač sati rada

- B. Skinite poklopac tako da uklonite vijke koji pričvršćuju poklopac na stražnju ploču (Slika 41).



# Održavanje jedinica za rezanje

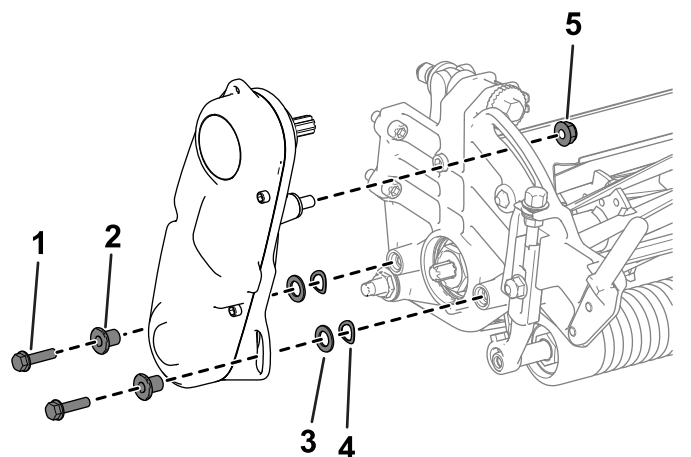
## Sigurnost noževa

- Budite oprezni pri provjeri cilindarske jedinice za rezanje. Pri servisiranju cilindra budite oprezni i nosite rukavice.
- Istrošeni ili oštećeni noževi ili noževi ležišta mogu se slomiti i komadići bi mogli biti odbačeni prema vama ili prolaznicima te tako uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.
- Povremeno provjerite jesu li noževi ili noževi ležišta prekomjerno istrošeni ili oštećeni.
- Budite oprezni pri pregledavanju noževa. Pri servisiranju noževa budite oprezni i nosite rukavice. Uvijek zamijenite ili naoštrite noževe ili noževe ležišta; nikad ih nemojte ravnati ili variti.

## Postavljanje jedinice za rezanje

### Postavljanje jedinice za rezanje (model 04820)

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE; pogledajte [Potporanj \(stranica 12\)](#).
2. Uklonite opremu s pomoću koje je sklop pogona cilindra pričvršćen na bočnu ploču (Slika 43).

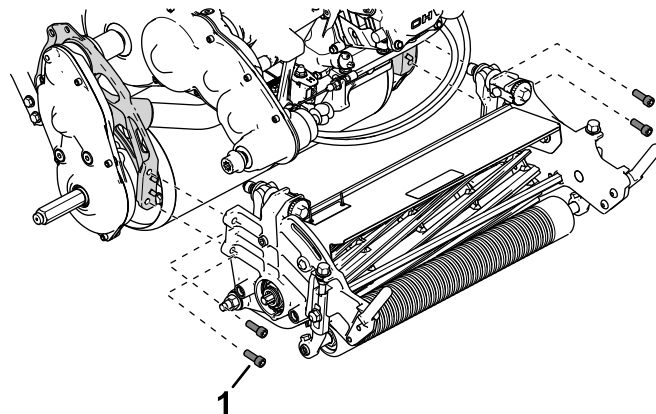


Slika 43

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1. Imbus-vijak | 4. Opružna podloška |
| 2. Odstojnik   | 5. Matica           |
| 3. Podloška    |                     |

3. Uklonite sklop pogona cilindra, ravne podloške, opružne podloške i odstojnike s bočne ploče (Slika 43).

4. Poravnajte jedinicu za rezanje s okvirom.
5. Upotrijebite 4 imbus-vijka za pričvršćivanje jedinice za rezanje na okvir (Slika 44).

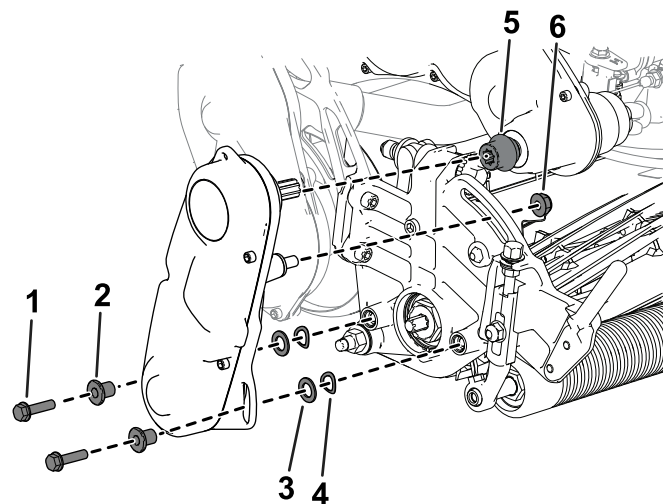


Slika 44

1. Imbus-vijak

6. Upotrijebite imbus-vijke, podloške i odstojnike koje ste prethodno uklonili da biste pričvrstili sklop pogona cilindra na bočnu ploču jedinice za rezanje (Slika 45).

Provjerite je li pogonsko vratilo sklopa pogona cilindra postavljeno na spojnik pogonskog vratila prijenosa (Slika 45).



Slika 45

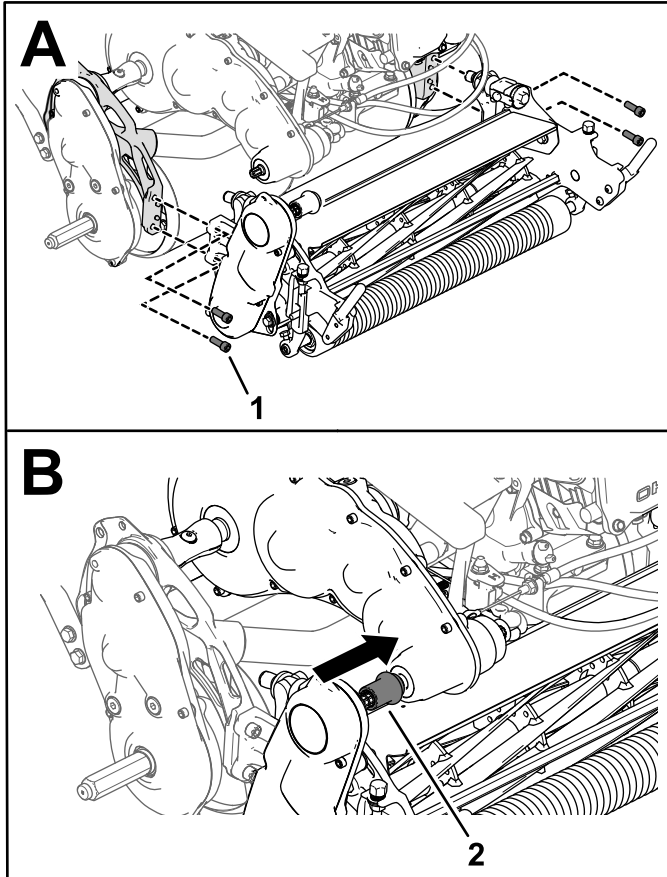
- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1. Imbus-vijak | 4. Opružna podloška |
| 2. Odstojnik   | 5. Spojnik          |
| 3. Podloška    | 6. Matica           |

### Postavljanje jedinice za rezanje (modeli 04830 i 04840)

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE; pogledajte [Potporanj \(stranica 12\)](#).



2. Poravnajte jedinicu za rezanje s okvirom.
3. Upotrijebite 4 imbus-vijka za pričvršćivanje jedinice za rezanje na okvir ([Slika 46](#)).



Slika 46

g333188

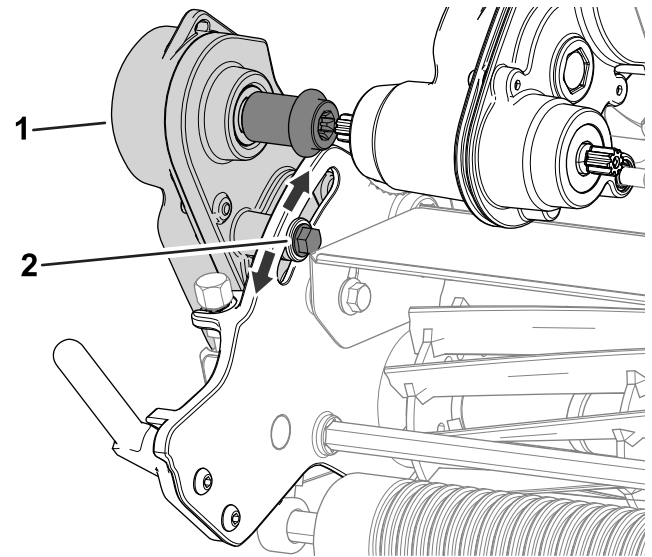
1. Imbus-vijak
2. Spojnik pogona jedinice za rezanje

4. Gurnite spojnik pogona jedinice za rezanje na pogonsko vratilo prijenosa ([Slika 46](#)).  
Spojnik bi trebao skliznuti na pogonsko vratilo prijenosa bez otpora. Ako primijetite otpor, provjerite jesu li pogonsko vratilo cilindra i pogonsko vratilo prijenosa poravnati; pogledajte [Podešavanje položaja pogonskog vratila cilindra \(stranica 33\)](#).
5. Postavite košaru za travu.

## Podešavanje položaja pogonskog vratila cilindra

Položaj pogonskog vratila cilindra možete podesiti prilagodbom položaja sklopa pogona cilindra:

1. Otpustite vijak koji prikazuje [Slika 47](#).



g304660

Slika 47

1. Sklop pogona cilindra
2. Vijak

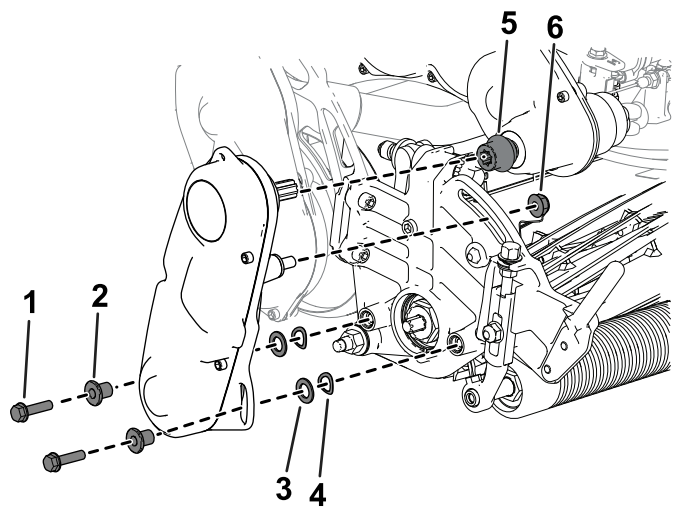
2. Okrenite sklop pogona cilindra tako da je pogonsko vratilo cilindra ispravno poravnato s pogonskim vratilom prijenosa.
3. Pritegnite vijak koji ste prethodno otpustili.

Ako se otpor nastavi, prilagodite poravnanje motora i prijenosa; pogledajte *Priručnik za održavanje*.

## Uklanjanje jedinice za rezanje

### Uklanjanje jedinice za rezanje (model 04820)

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE; pogledajte [Potporanj \(stranica 12\)](#).
2. Uklonite košaru za travu (ako je uređaj njome opremljen).
3. Uklonite sklop pogona cilindra s jedinice za rezanje ([Slika 48](#)) i zadržite svu opremu.

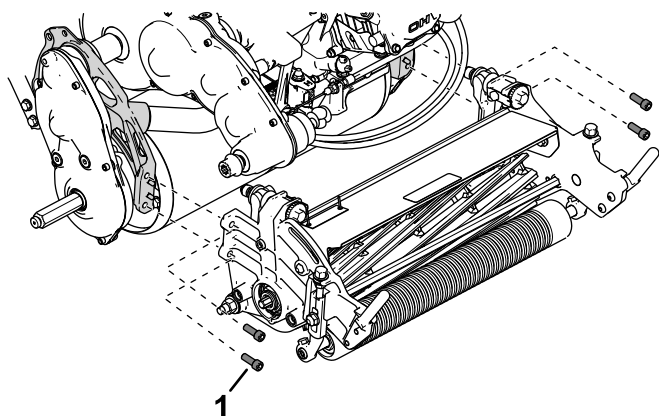


Slika 48

g333165

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. Imbus-vijak | 4. Opužna podloška |
| 2. Odstojnik   | 5. Spojnik         |
| 3. Podloška    | 6. Matica          |

4. Uklonite imbus-vijke koji pričvršćuju jedinicu za rezanje na okvir (Slika 49).



Slika 49

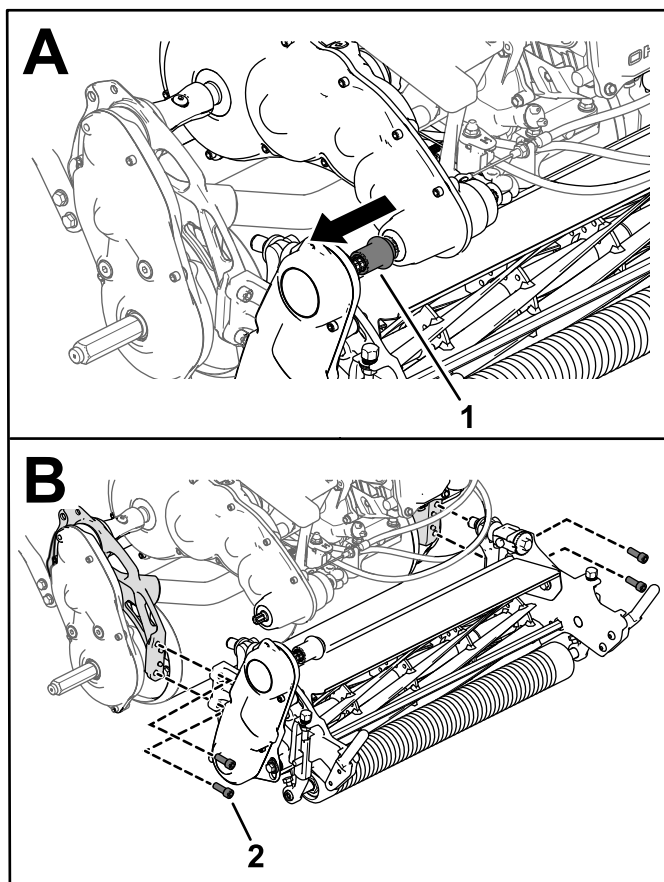
g333153

1. Imbus-vijak

5. Uklonite jedinicu za rezanje s okvira.

## Uklanjanje jedinice za rezanje (modeli 04830 i 04840)

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE; pogledajte [Potporanj \(stranica 12\)](#).
2. Uklonite košaru za travu (ako je uređaj njome opremljen).
3. Otpustite spojnik pogona jedinice za rezanje s pogonskog vratila prijenosa (Slika 50).



Slika 50

g333189

- |                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| 1. Spojnik pogona jedinice za rezanje | 2. Imbus-vijak |
|---------------------------------------|----------------|

4. Uklonite imbus-vijke koji pričvršćuju jedinicu za rezanje na okvir (Slika 50).
5. Uklonite jedinicu za rezanje s okvira.

## Oštrenje jedinice za rezanje

Tablica u nastavku prikazuje odgovarajuće komplete za oštrenje ovisno o vučnoj jedinici:

Naziv kompleta/Model	Kompatibilne vučne jedinice
Komplet za oštrenje Access (Model 139-4342)	Modeli 04820, 04830 i 04840
Komplet za oštrenje (Model 04800)	Modeli 04830 i 04840

Upute za upotrebu dostupne su u *Uputama za postavljanje* kompleta. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro radi nabave jednog od navedenih kompleta.

# Skladištenje

## Sigurnost skladištenja

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugasite motor, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.

## Skladištenje uređaja

1. Uklonite ostatke trave, blato i nečistoću s vanjskih dijelova čitavog uređaja, posebno s motora. Očistite prljavštinu i otpatke s vanjske strane rashladnih rebara glave cilindra motora i kućišta ventilatora.

**Važno: Možete prati uređaj s pomoću blagog deterdženta i vode. Nemojte prati uređaj visokotlačnim peraćem. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode, osobito u blizini ploče mjenjača i motora.**

2. U slučaju dugoročnog skladištenja (više od 30 dana) u gorivo u spremniku dodajte stabilizator/konzervans.
  - A. Pokrenite motor na 5 minuta kako bi se stabilizator goriva proširio sustavom goriva.
  - B. Isključite motor, pričekajte da se ohladi i ispraznite spremnik za gorivo ili pustite motor da radi dok se ne ugasi.
  - C. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne ugasi. Ponovno pokrenite motor sa zatvorenim čokom sve dok se motor ne pokreće.
  - D. Odspojite žicu svjećice sa svjećice.
  - E. Pravilno zbrinite gorivo. Reciklirajte ga u skladu s lokalnim propisima.

**Napomena:** Ne skladištite gorivo koje sadrži stabilizator/konzervans dulje od vremena koje preporučuje proizvođač stabilizatora i goriva.

3. Provjerite i pritegnite sve svornjake, vijke i matice. Popravite ili zamijenite sve istrošene ili oštećene dijelove.
4. Obojite sve izgrebane ili gole metalne površine. Boju možete kupiti kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
5. Čuvajte uređaj u čistoj, suhoj garaži ili skladišnom prostoru. Pokrijte uređaj kako biste ga zaštitili i održali čistim.

**Napomene:**

**Napomene:**

## Obavijest o privatnosti za EGP/UK

### Upotreba vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupujete naše proizvode možemo prikupiti određene osobne podatke o vama, bilo izravno od vas ili preko vaše lokalne tvrtke ili zastupnika tvrtke Toro. Tvrtka Toro upotrebljava te podatke za ispunjavanje ugovornih obveza kao što je registriranje vašeg jamstva, obrada vašeg zahtjeva za jamstvom ili kontaktiranje u slučaju opoziva proizvoda i za legitimne poslovne svrhe kao što je mjerenje zadovoljstva kupaca, poboljšanje proizvoda ili pružanje potencijalno zanimljivih informacija o proizvodima. Tvrtka Toro može dijeliti vaše podatke sa svojim filijalama, podružnicama, zastupnicima i drugim poslovnim partnerima povezanim s tim aktivnostima. Možemo otkriti osobne podatke i kada je to zahtijevano zakonom ili je povezano s prodajom, kupnjom ili pripajanjem tvrtke. Nikada nećemo prodavati vaše osobne podatke drugim tvrtkama u marketinške svrhe.

### Zadržavanje vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro zadržat će vaše osobne podatke onoliko dugo koliko budu potrebni za gore navedene svrhe i u skladu sa zakonskim zahtjevima. Za više informacija o primjenjivim razdobljima zadržavanja kontaktirajte [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Predanost sigurnosti

Vaši osobni podaci mogu biti obrađivani u SAD-u ili drugoj zemlji koja može imati manje stroge zakone o zaštiti podataka od vaše zemlje prebivališta. Kad god prebacujemo vaše osobne podatke izvan vaše zemlje prebivališta, poduzet ćemo zakonski propisane korake kako bismo osigurali da se provode prikladne mjere za zaštitu vaših podataka i da su vaši podaci sigurni.

### Pristup i ispravljanje

Možda imate pravo ispraviti ili pregledati svoje osobne podatke ili prigovoriti ili ograničiti obradu svojih podataka. Kako biste to učinili, kontaktirajte nas na e-adresi [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Ako ste zabrinuti zbog načina na koji tvrtka Toro obrađuje vaše podatke, potičemo vas da nam se izravno obratite. Napominjemo da građani Europske unije imaju pravo na žalbu tijelima za zaštitu podataka.



## Jamstvo tvrtke Toro

Jamstvo ograničeno na dvije godine ili 1500 sati

### Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

Tvrtka Toro jamči da vaš komercijalni proizvod tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od 2 godine ili 1500 radnih sati\*, ovisno o tome što nastupi ranije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode osim aeratora (pogledajte odvojene izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kada je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu.

\* Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

### Upute za korištenje jamstvenih usluga

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnih proizvoda od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca, ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanih s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Toro Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode tvrtke Toro)

8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

### Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Jamstvo ne pokriva popravke kvarova koji su uzrokovani neizvršavanjem potrebnog održavanja ili podešavanja proizvoda.

### Stavke i kvarovi koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se javljaju za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji se troše tijekom upotrebe, a funkcionalni su. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočnice, obloge spojki, noževe, cilindre, valjke i ležajeve (zabrtvljene ili podmazive), noževe ležišta, svjeće, prednje kotače i ležajeve, gume, filtre, remene i određene komponente prskalice, kao što su dijafragme, ubrizgачи, mjerачи protoka i nepovratni ventili.
- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima koji među ostalim mogu uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenja, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, kemikalija ili vode.
- Kvarove ili probleme s učinkovitosti uzrokovane upotrebom goriva (npr. benzina, dizelskog goriva ili biodizela) koja ne zadovoljavaju industrijske standarde.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajnost. Normalno trošenje uključuje ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, istrošene obojene površine, izgubane naljepnice ili prozore.

### Zemlje osim SAD-a ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezeno iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svog distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Toro.

### Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

### Jamstvo za akumulator dubokog ciklusa i litij-ionski akumulator

Akumulatori dubokog ciklusa i litij-ionski akumulatori imaju određen ukupni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tijekom svog vijeka trajanja. Tehnike rada, punjenja i održavanja mogu produžiti ili skratiti trajanje akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će se smanjivati sve dok se akumulatori potpuno ne istroše. Vlasnik proizvoda odgovoran je za zamjenu istrošenih akumulatora uslijed normalnog trošenja. Napomena: (samo za litij-ionske akumulatore): Dodatne informacije potražite u jamstvu akumulatora.

### Doživotno jamstvo za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Model ProStripe opremljen Toro tarnom lamelom i BBC izravnom spojkom za noževe koja šteti radilicu (integrirani sklop Blade Brake Clutch (BBC) + tarne lamele) kao dijelom originalne opreme koju upotrebljava prvotni kupac u skladu s preporukama za upravljanje i održavanje pokriven je doživotnim jamstvom od iskrivljavanja radilice. Uređaji opremljeni tarnim podložnim pločicama, BBC jedinicama i drugim sličnim elementima nisu pokriveni doživotnim jamstvom za radilicu.

### Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

### Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu vaša su jedina naknada popravci koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

**Tvrtka Toro ne preuzima odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenske opreme ili servisiranja tijekom razumnih rokova za popravlanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim dolje spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo. Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva.**

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se gore navedena isključenja nužno ne odnose na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

### Napomena o jamstvu za kontrolu emisija

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova koju ste dobili s proizvodom ili u dokumentaciji proizvođača motora.

# Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju

## Kakvo je ovo upozorenje?

Možete vidjeti proizvod za prodaju koji ima naljepnicu upozorenja poput sljedeće:



**UPOZORENJE: rak i reproduktivni problemi – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Što je Prijedlog 65?

Prijedlog 65 odnosi se na svako poduzeće koje posluje u Kaliforniji, prodaje proizvode u Kaliforniji ili proizvodi proizvode koji se mogu prodati ili uvesti u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije vodi i objavljuje popis kemikalija za koje se zna da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju i/ili druge reproduktivne probleme. Popis, koji se ažurira svake godine, uključuje stotine kemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Svrha je Prijedloga 65 informiranje javnosti o izloženosti tim kemikalijama.

Prijedlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže te kemikalije, već se zahtijevaju upozorenja na svakom proizvodu, pakiranju proizvoda ili literaturi koja se isporučuje s proizvodom. Nadalje, upozorenje prema Prijedlogu 65 ne znači da se proizvodom krše bilo koji standardi ili zahtjevi za sigurnost proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije pojasnila je da upozorenje prema Prijedlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod ‚siguran‘ ili ‚nesiguran‘“. Mnoge od tih kemikalija upotrebljavaju se u svakodnevnim proizvodima godinama bez dokumentirane štete. Za više informacija posjetite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Prijedlogu 65 znači da je poduzeće (1) procijenilo izloženost i zaključilo da ne premašuje „značajnu razinu rizika“ ili (2) odlučilo dati upozorenje na temelju svojih saznanja o prisutnosti kemikalije na popisu bez pokušaja procjene izloženosti.

## Primjenjuje li se ovaj zakon svugdje?

Upozorenja prema Prijedlogu 65 potrebna su samo prema zakonu Kalifornije. Ta upozorenja vidljiva su diljem Kalifornije u širokom rasponu okruženja, uključujući, ali ne ograničavajući se na restorane, trgovine, hotele, škole i bolnice te na širokoj paleti proizvoda. Pored toga, neki trgovci koji prodaju proizvode na internetu ili putem naručivanja poštom navode upozorenja prema Prijedlogu 65 na svojim mrežnim mjestima ili u katalogima.

## Kakva su kalifornijska upozorenja s obzirom na savezna ograničenja?

Standardi Prijedloga 65 često su stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne tvari za koje je potrebno upozorenje prema Prijedlogu 65 na razinama koje su znatno niže od ograničenja na saveznoj razini. Na primjer, standard Prijedloga 65 za upozorenja za olovo jest 0,5 µg/dan, što je znatno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

## Zašto svi slični proizvodi nemaju upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji moraju imati oznake prema Prijedlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugdje ne moraju.
- Od poduzeća uključenog u tužbu na temelju Prijedloga 65 koje postigne nagodbu može se zahtijevati da stavi upozorenje prema Prijedlogu 65 za svoje proizvode, ali druga poduzeća koja proizvode slične proizvode možda nisu podložna takvom zahtjevu.
- Provedba Prijedloga 65 nije dosljedna.
- Poduzeća mogu odlučiti ne navesti upozorenja jer smatraju da nisu obvezna to učiniti prema Prijedlogu 65; nedostatak upozorenja na proizvodu ne znači da u proizvodu nema navedenih kemikalija na sličnim razinama.

## Zašto Toro ima ovo upozorenje?

Toro je odlučio pružiti potrošačima što je moguće više informacija kako bi mogli donositi informirane odluke o proizvodima koje kupuju i upotrebljavaju. Toro u određenim slučajevima daje upozorenja na temelju svog znanja o prisutnosti jedne ili više kemikalija s popisa bez procjene razine izloženosti jer nisu navedeni zahtjevi za ograničenje izloženosti za sve navedene kemikalije. Iako izloženost kemikalijama u proizvodima tvrtke Toro može biti zanemariva ili značajno unutar raspona „bez značajnog rizika“, Toro je iz predostrožnosti odlučio navesti upozorenja prema Prijedlogu 65. Štoviše, ako Toro ne navede ta upozorenja, mogu ga tužiti država Kalifornija ili privatne stranke koje nastoje provesti Prijedlog 65 i može podlijegati znatnim kaznama.